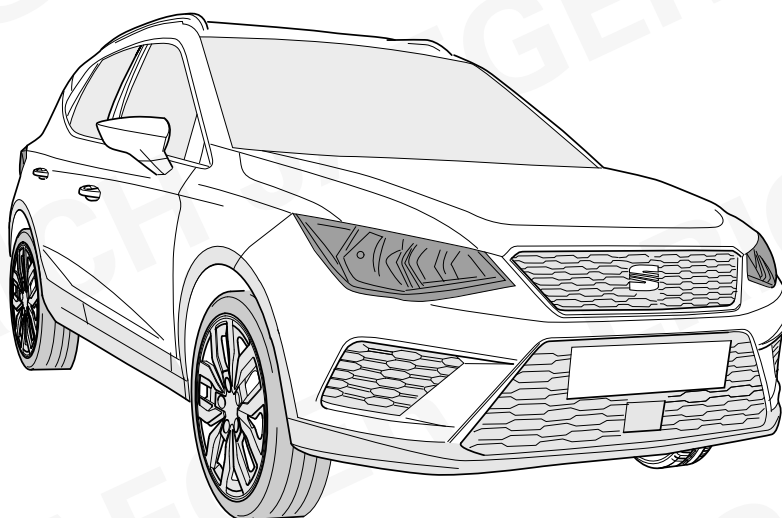
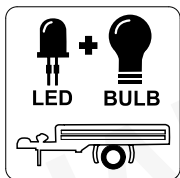


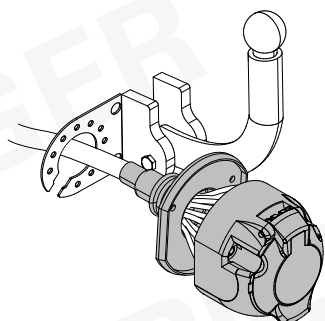


**SEAT Arona**

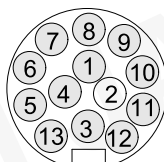
**11/17 >>**

**748503**

Für aktuellste Version scannen  
Scan for current version



**13-PIN**



**ISO 11446**

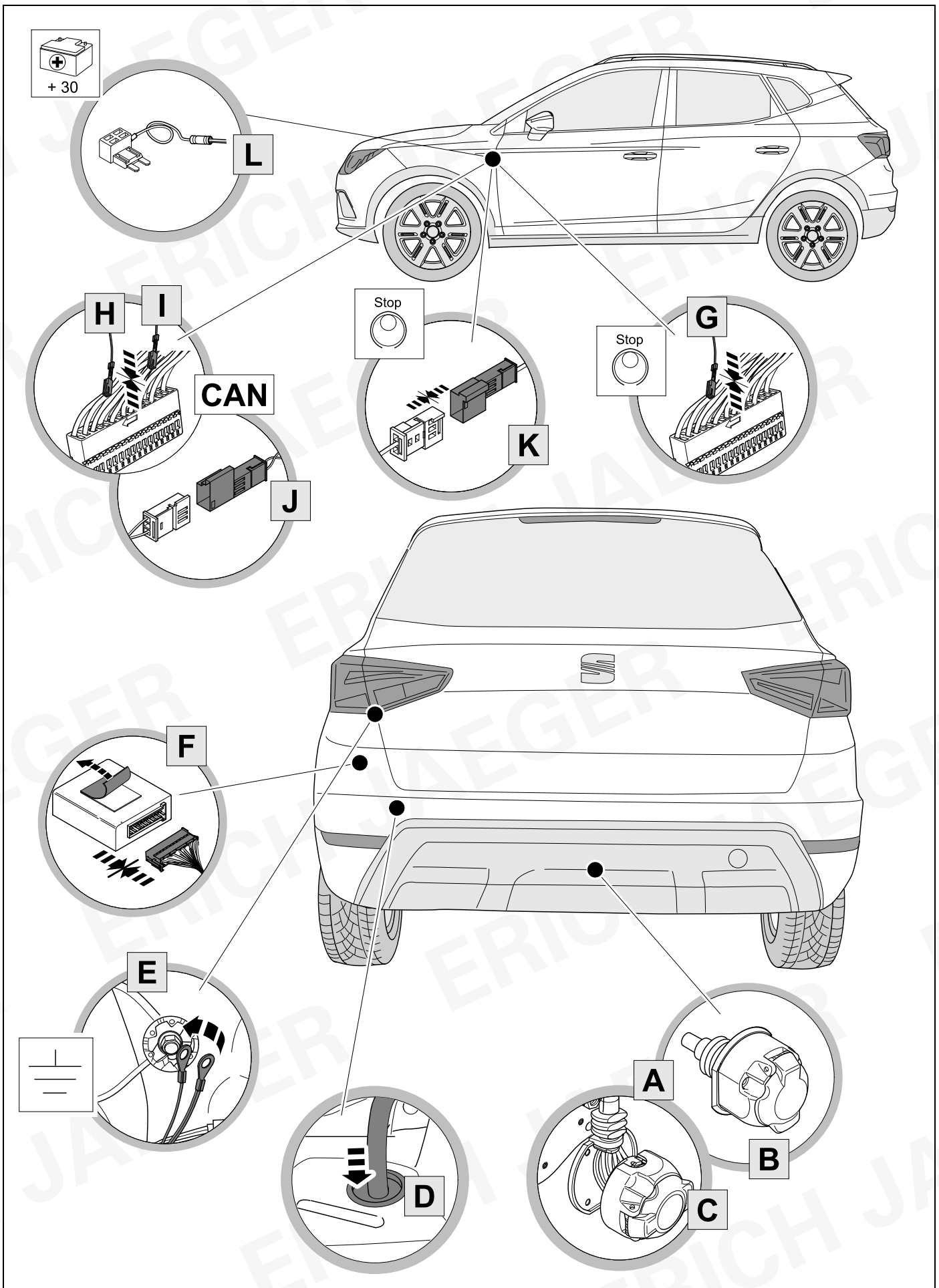


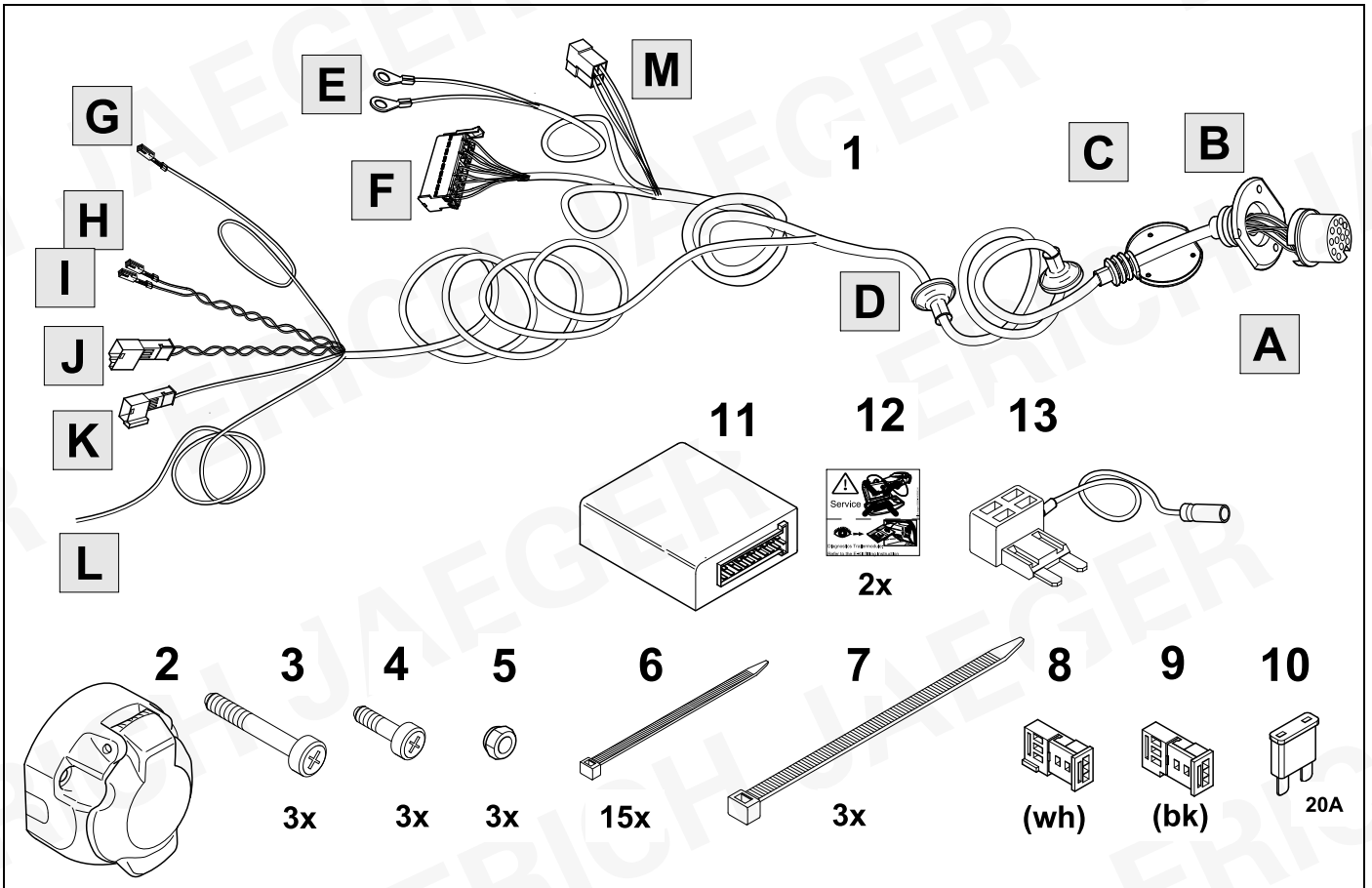
- (D) Einbauanleitung
- (GB) Installation instructions
- (F) Consignes de montage
- (NL) Montagehandleiding
- (DK) Montagevejledning
- (N) Monteringsinstruksjon
- (S) Installationsanvisning
- (FIN) Asennusohje
- (I) Istruzioni per il montaggio
- (E) Instrucciones de montaje
- (P) Instruções de montagem
- (GR) Οδηγίες εγκατάστασης
- (CZ) Návod k montáži

- (PL) Instrukcja montażu
- (TR) Montaj talimatı
- (H) Beépítési útmutató
- (HR) Upute o ugradnji
- (BUL) Инструкция за монтаж
- (RO) Instrucțiuni de montaj
- (RU) Инструкция по монтажу и установке
- (LT) Montavimo informacija
- (LV) Iemontēšanas pamācība
- (EST) Paigaldusjuhend
- (SLO) Navodilo za vgradnjo
- (SK) Montážny návod

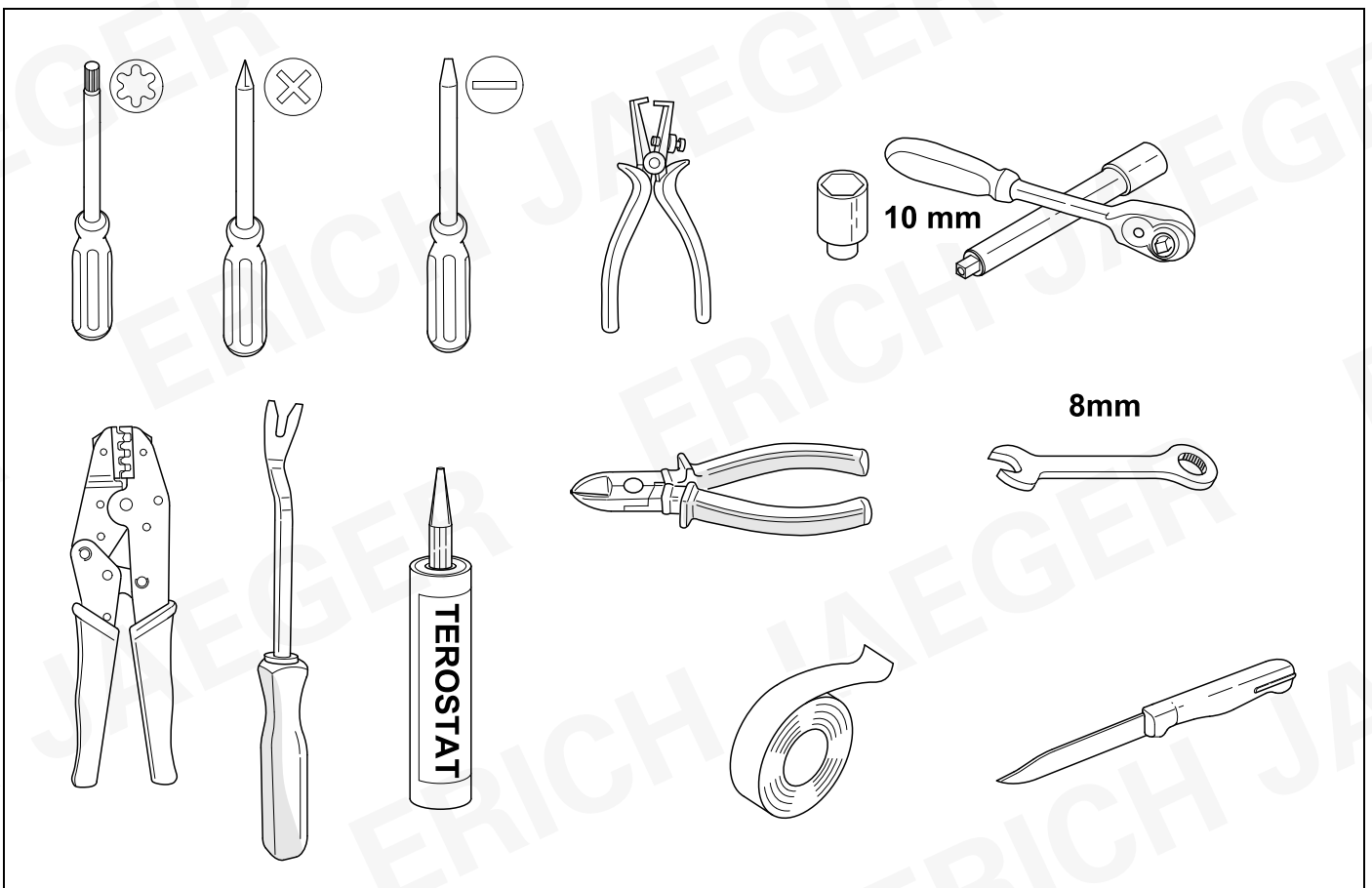


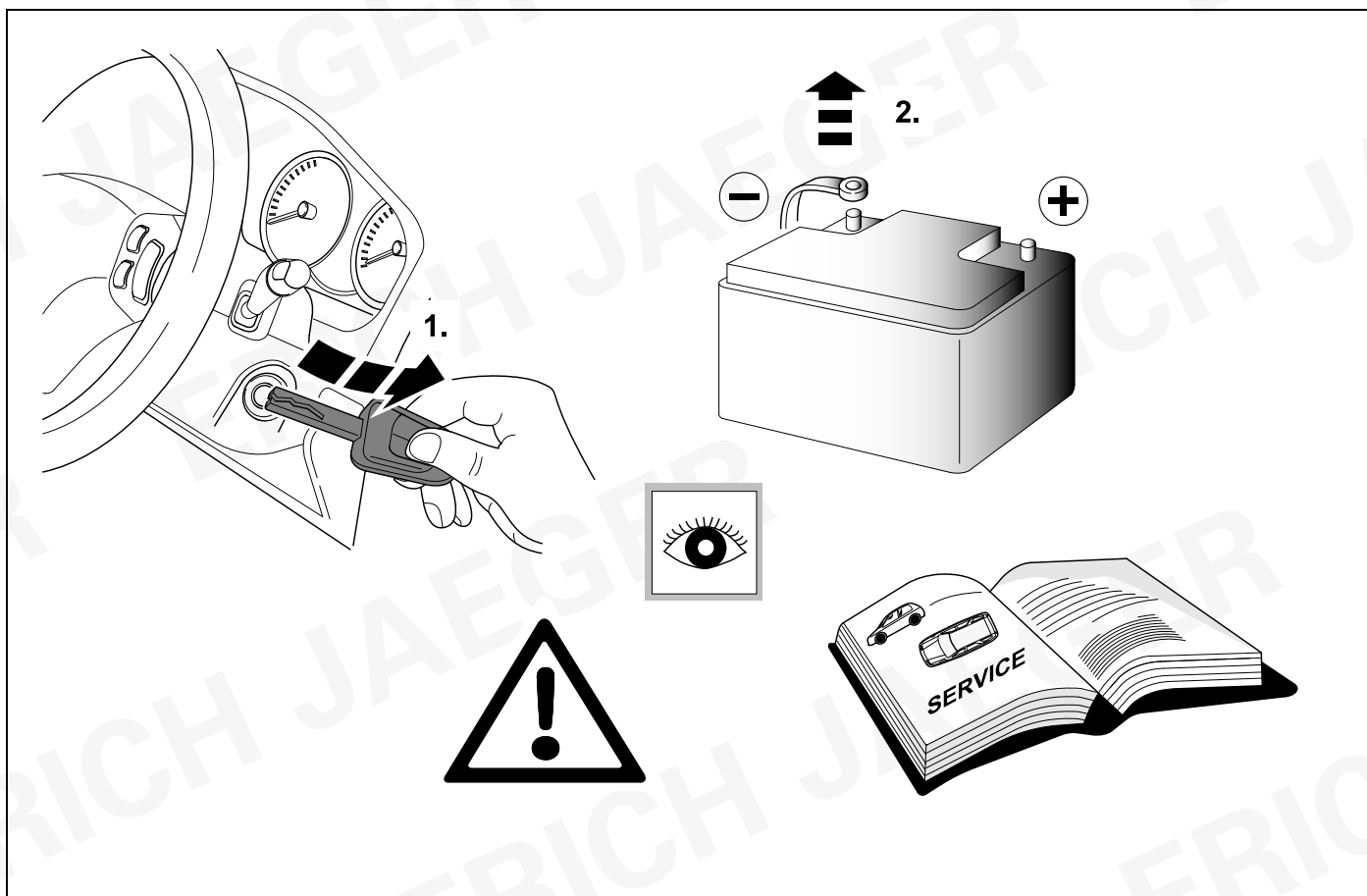
# OVERVIEW



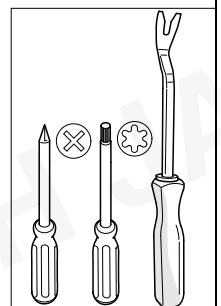
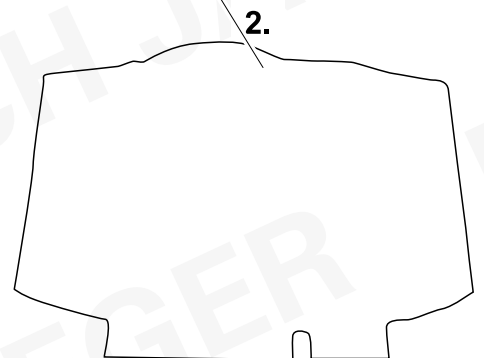
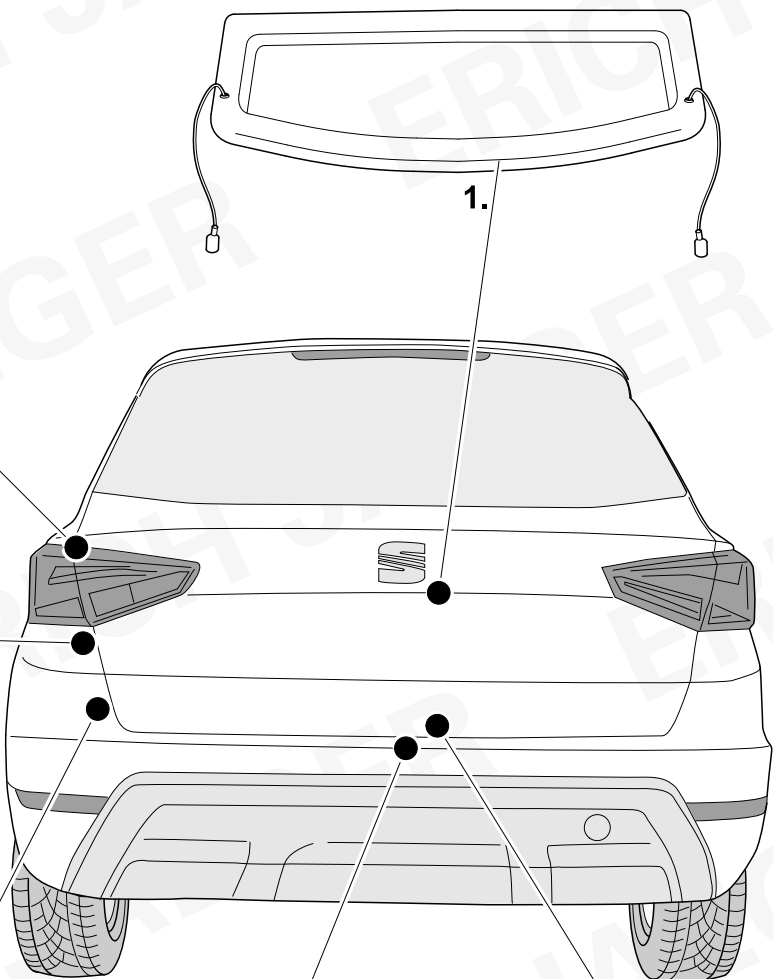
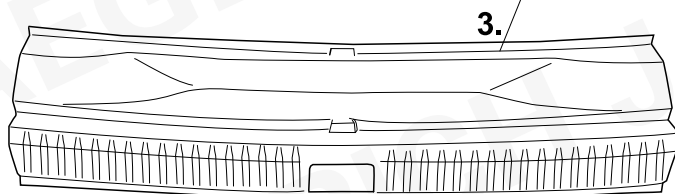
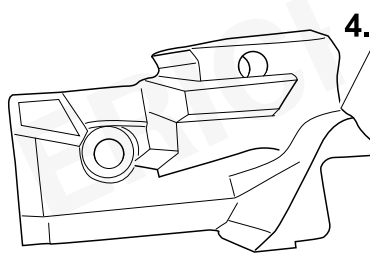
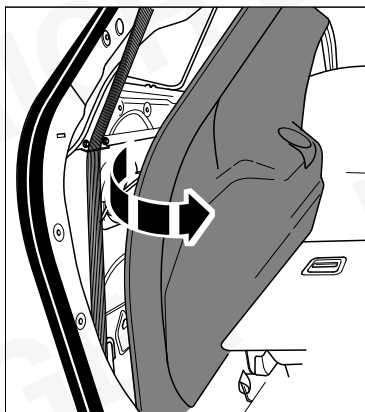
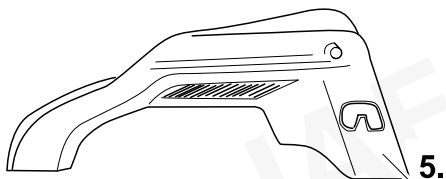
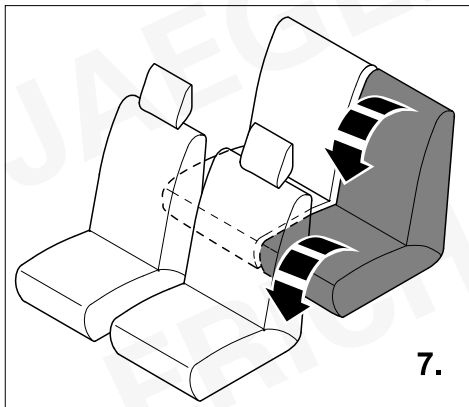
**KIT**

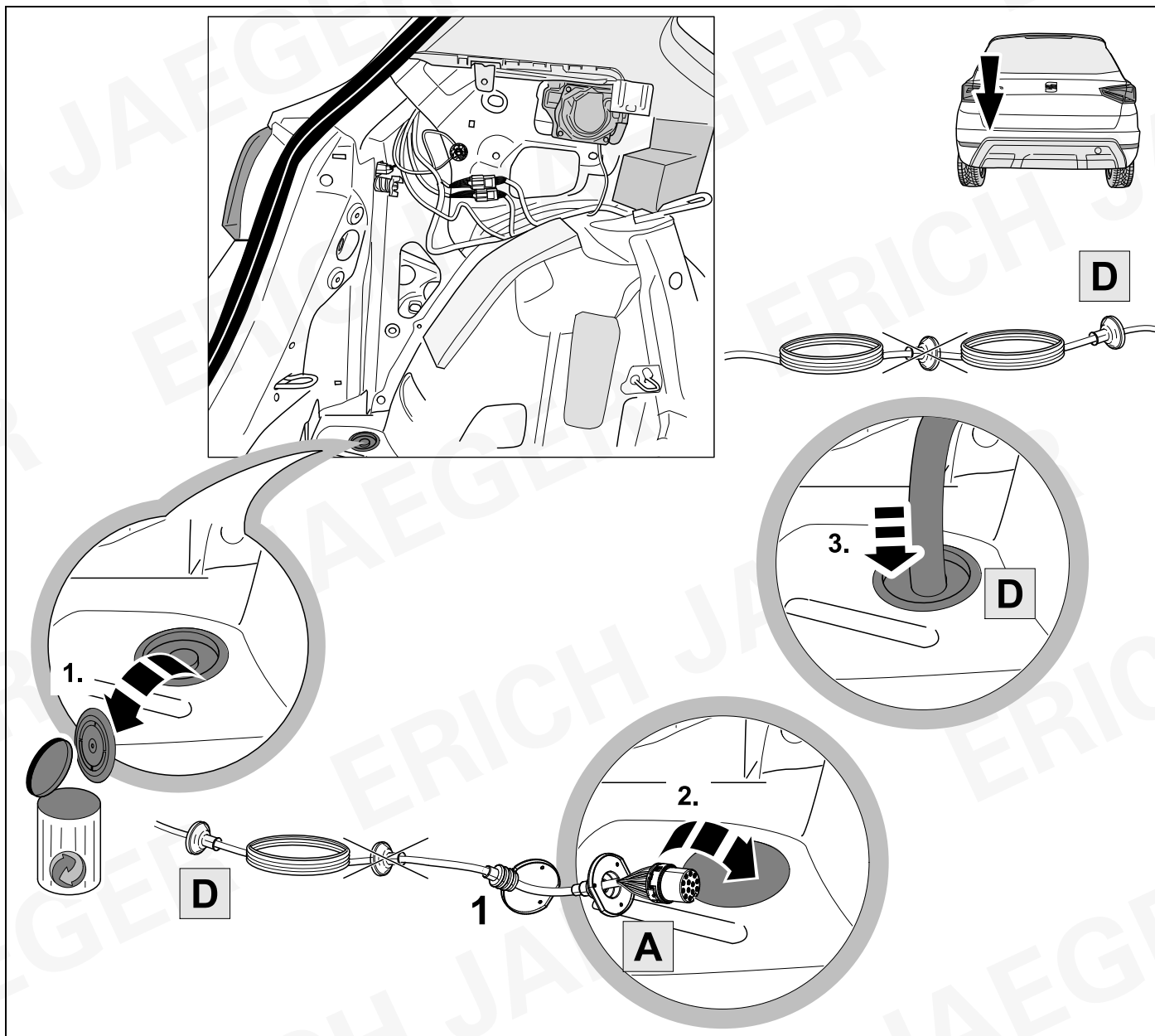
## TOOLS



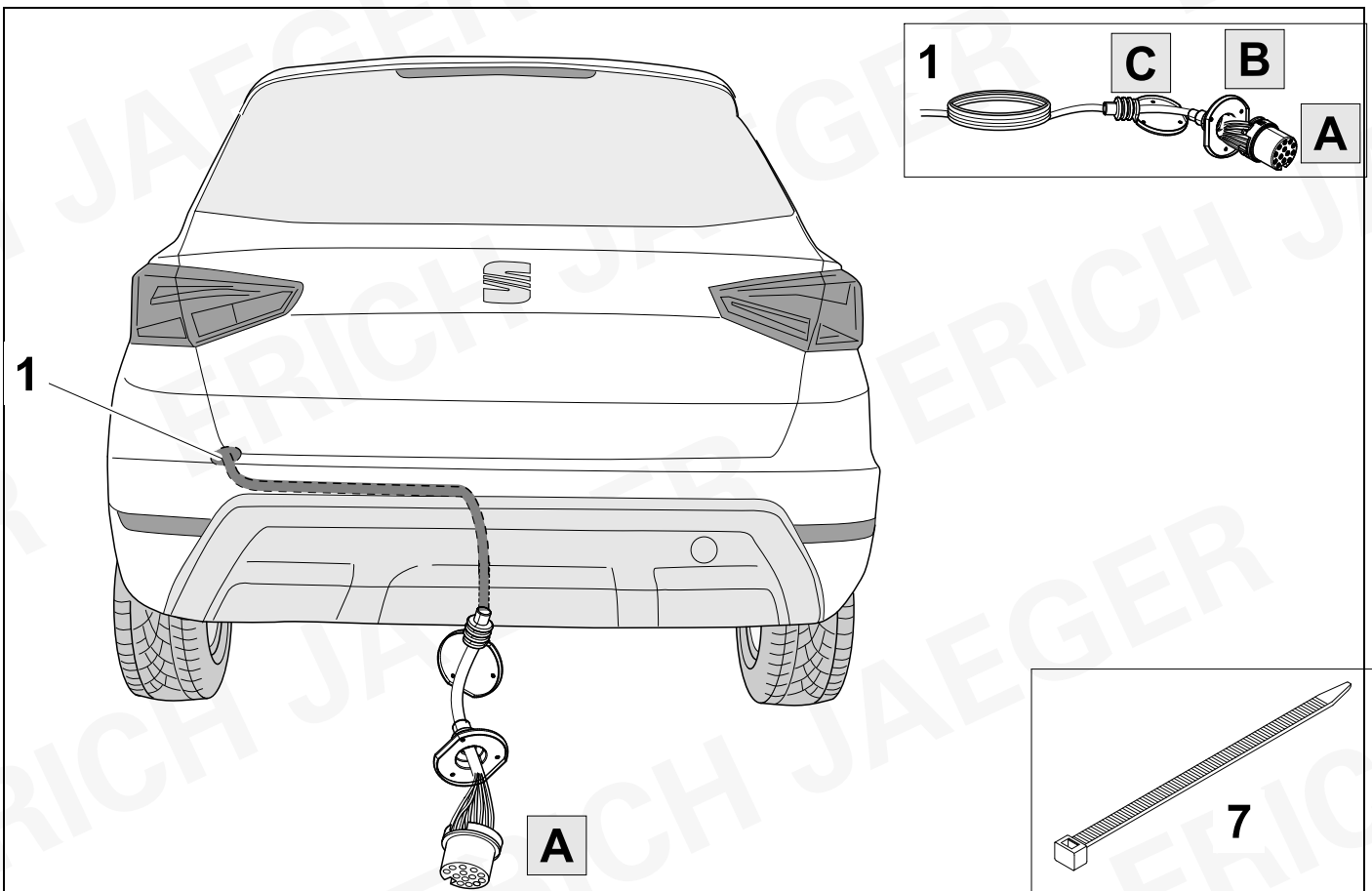


## 2 REMOVE

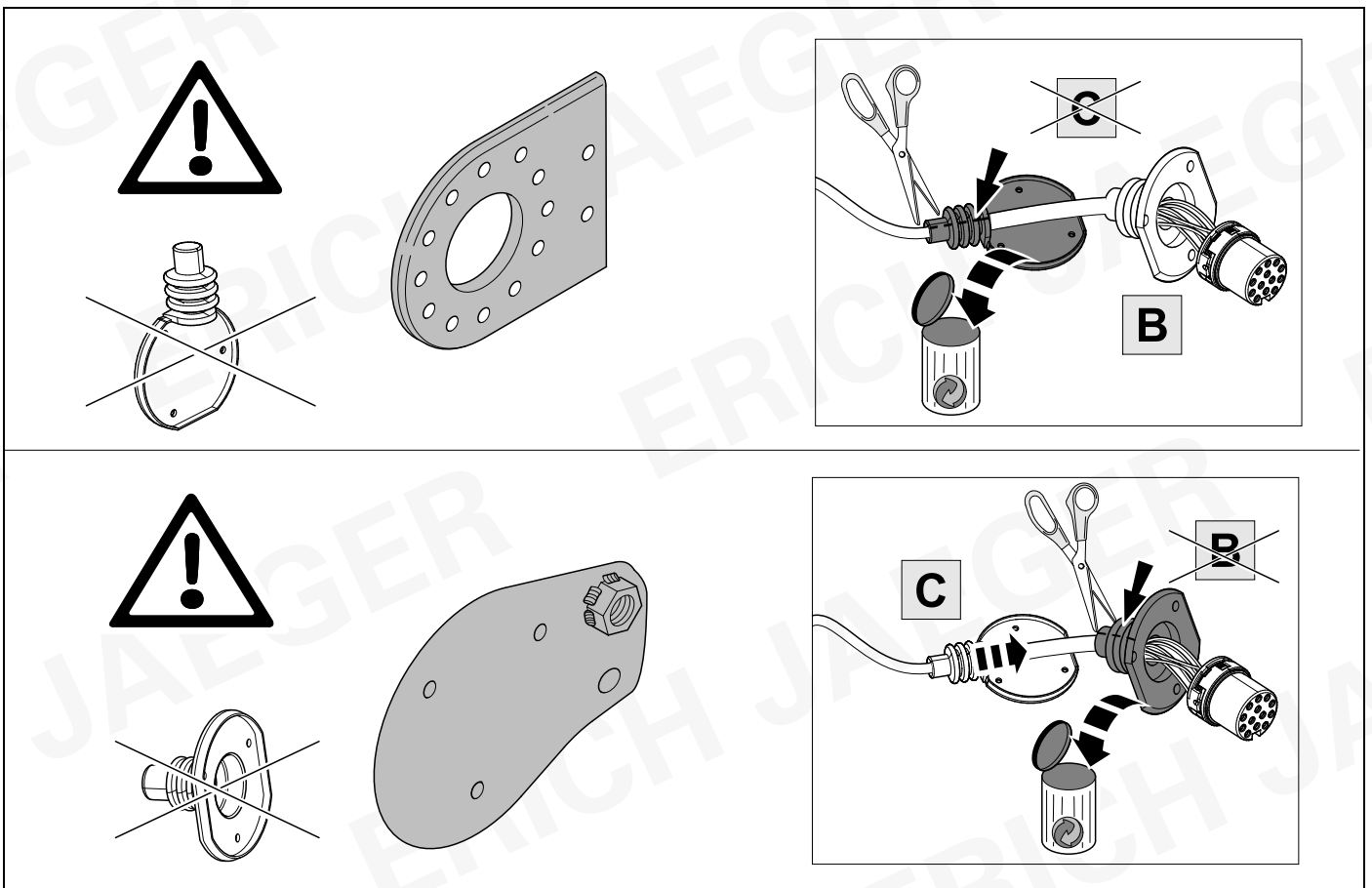




4



5



8



8



8



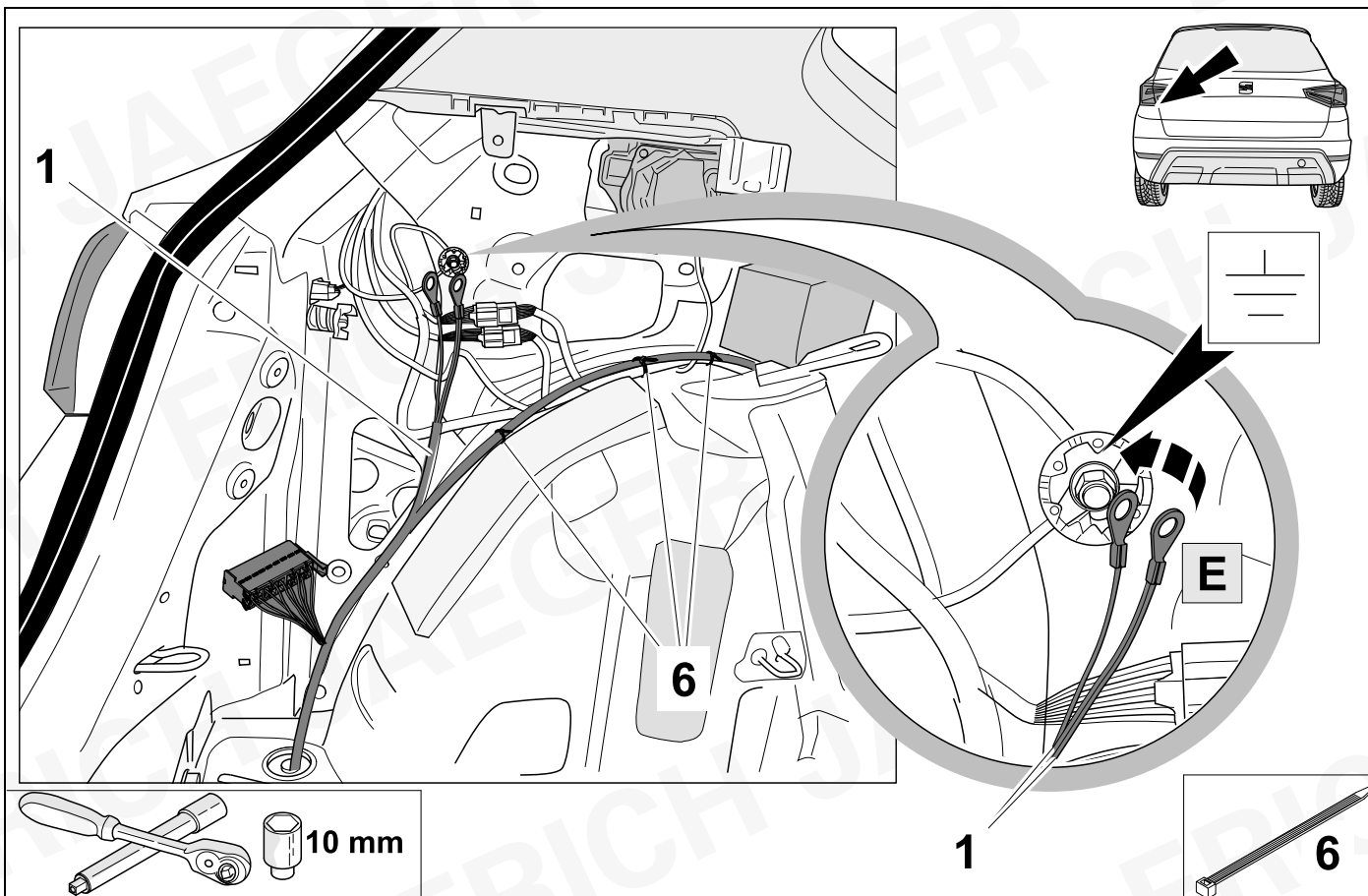
9

|   |       |  |    |       |  |
|---|-------|--|----|-------|--|
| 1 | bk/wh |  | 8  | bu/rd |  |
| 2 | gy    |  | 9  | rd/bu |  |
| 3 | wh/bn |  | 10 | ye    |  |
| 4 | bk/gn |  | 11 | bn/gn |  |
| 5 | gy/rd |  | 12 | no    |  |
| 6 | bk/rd |  | 13 | bn    |  |
| 7 | gy/bk |  |    |       |  |

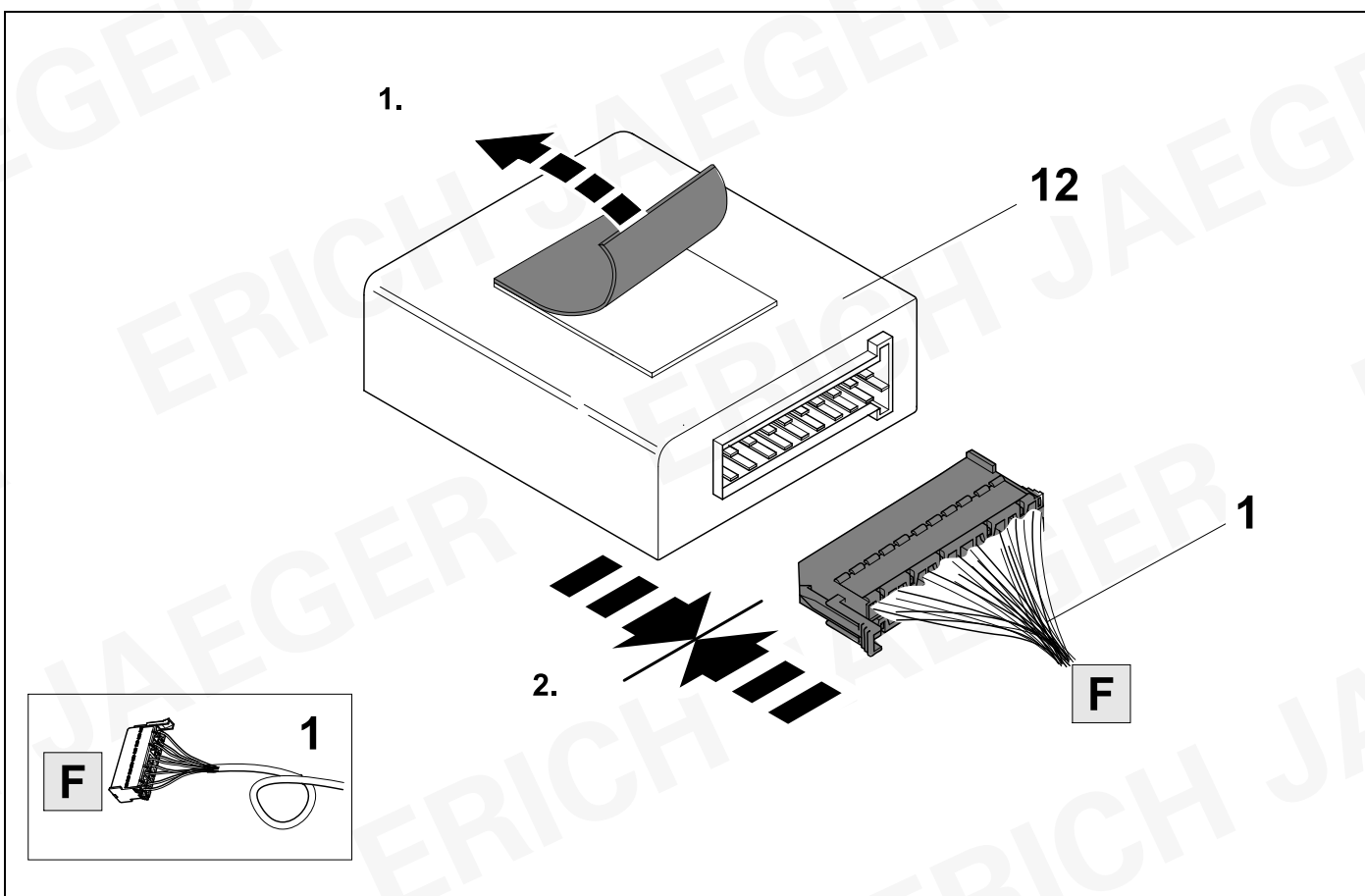
| 9 | bk | wh | gy | gn | rd | bu | ye | bn | pu | or | no |
|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|

|              |         |           |          |          |          |           |           |                |                |                  |                            |
|--------------|---------|-----------|----------|----------|----------|-----------|-----------|----------------|----------------|------------------|----------------------------|
| <b>(D)</b>   | schwarz | weiß      | grau     | grün     | rot      | blau      | gelb      | braun          | violett        | orange           | nicht belegt               |
| <b>(GB)</b>  | black   | white     | grey     | green    | red      | blue      | yellow    | brown          | purple         | orange           | not occupied               |
| <b>(F)</b>   | noir    | blanc     | gris     | vert     | rouge    | bleu      | jaune     | brun           | violet         | orange           | inutilisé                  |
| <b>(NL)</b>  | zwart   | wit       | grijs    | groen    | rood     | blauw     | geel      | bruin          | violet         | oranje           | niet aan-gesloten          |
| <b>(DK)</b>  | sort    | hvid      | grå      | grøn     | rød      | blå       | gul       | brun           | violet         | orange           | ikke anvendt               |
| <b>(N)</b>   | svart   | hvit      | grå      | grønn    | rød      | blå       | gul       | brun           | fiolett        | oransje          | ikke i bruk                |
| <b>(S)</b>   | svart   | vit       | grå      | grön     | röd      | blå       | gul       | brun           | violett        | orange           | ej använd                  |
| <b>(FIN)</b> | musta   | valkoinen | harmaa   | vihreä   | punainen | sininen   | keltainen | ruskea         | violetti       | oranssi          | ei varattu                 |
| <b>(I)</b>   | nero    | bianco    | grigio   | verde    | rosso    | blu       | giallo    | marrone        | viola          | arancione        | libero                     |
| <b>(E)</b>   | negro   | blanco    | gris     | verde    | rojo     | azul      | amarillo  | marrón         | violeta        | anaranja-do      | no ocupado                 |
| <b>(P)</b>   | preto   | branco    | cinzento | verde    | vermelho | azul      | amarelo   | castanho       | violeta        | laranja          | não ocupado                |
| <b>(GR)</b>  | μαύρος  | λευκός    | Γκρι     | πράσινος | κόκκινος | μπλε      | κίτρινος  | καφέ           | Μωβ            | πορτοκαλί        | δεν είναι κατ'επιμνημόνους |
| <b>(PL)</b>  | czarny  | biały     | szaro    | zielony  | czerwony | niebiesko | żółty     | brazowy        | fioletowy      | pomarańczowy     | wolny                      |
| <b>(CZ)</b>  | černý   | bílý      | šedý     | zelený   | červený  | modrý     | žlutý     | hnědý          | fialový        | oranžový         | neo-bsazen                 |
| <b>(TR)</b>  | siyah   | beyaz     | gri      | yeşil    | kırmızı  | mavi      | sarı      | kahverengi     | mor            | portakal rengi   | boş                        |
| <b>(H)</b>   | fekete  | fehér     | szürke   | zöld     | piros    | kék       | sárga     | barna          | ibolyakék      | narancssárga     | nem foglalt                |
| <b>(HR)</b>  | crno    | bijelo    | sivo     | zeleno   | crveno   | plavo     | zuto      | smeđe          | ljubičasto     | narandasto       | nije zauzeto               |
| <b>(BUL)</b> | черен   | бял       | сив      | зелен    | червен   | син       | жълт      | кафяв          | виолетов       | оранжев          | свободно                   |
| <b>(RO)</b>  | negru   | alb       | gri      | verde    | roșu     | albastru  | galben    | maro           | violet         | portocaliu       | liber                      |
| <b>(RU)</b>  | черный  | белый     | серый    | зеленый  | красный  | голубой   | жёлтый    | коричневы<br>й | пурпур-<br>ный | оранжевый        | свободно                   |
| <b>(LT)</b>  | juoda   | balta     | pilka    | žalia    | raudona  | mėlyna    | geltona   | ruda           | purpurinė      | oranžinė         | laisva                     |
| <b>(LV)</b>  | melna   | balta     | pelēka   | zaļa     | sarkana  | zila      | dzeltena  | brūna          | purpur-sarkana | oranža           | brīvs                      |
| <b>(EST)</b> | must    | valge     | hall     | roheline | punane   | sinine    | kollane   | pruun          | purpur-punane  | oraanž           | vaba                       |
| <b>(SLO)</b> | črna    | bela      | siva     | zelena   | rdeča    | modra     | rumena    | smeđ           | vijoličast     | oranžen          | ni zasedeno                |
| <b>(SK)</b>  | čierny  | biely     | šedý     | zelený   | červený  | modrý     | žltý      | hnedý          | fialový        | pomaran-<br>čový | neo-sadený                 |

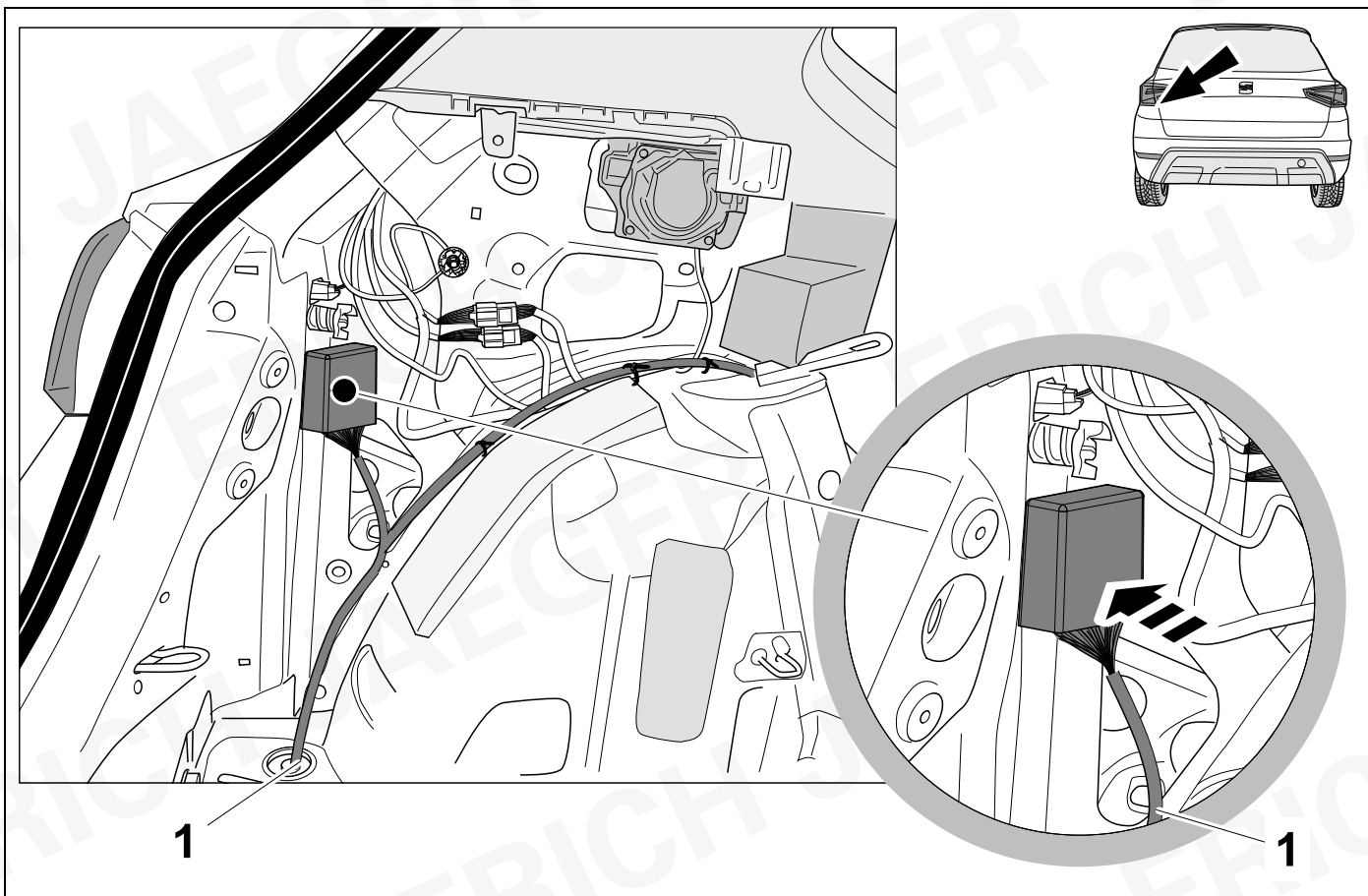
10



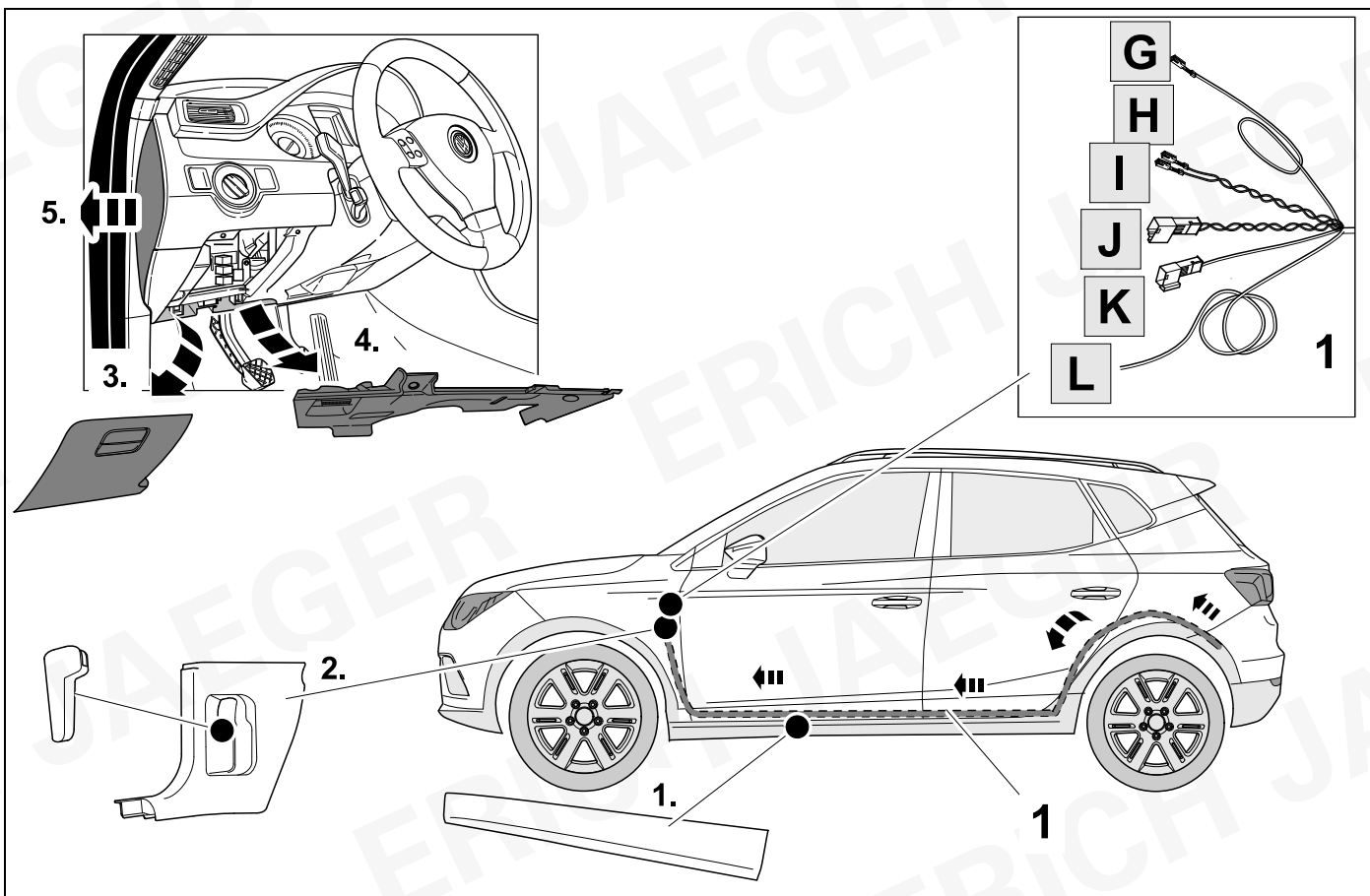
11



12



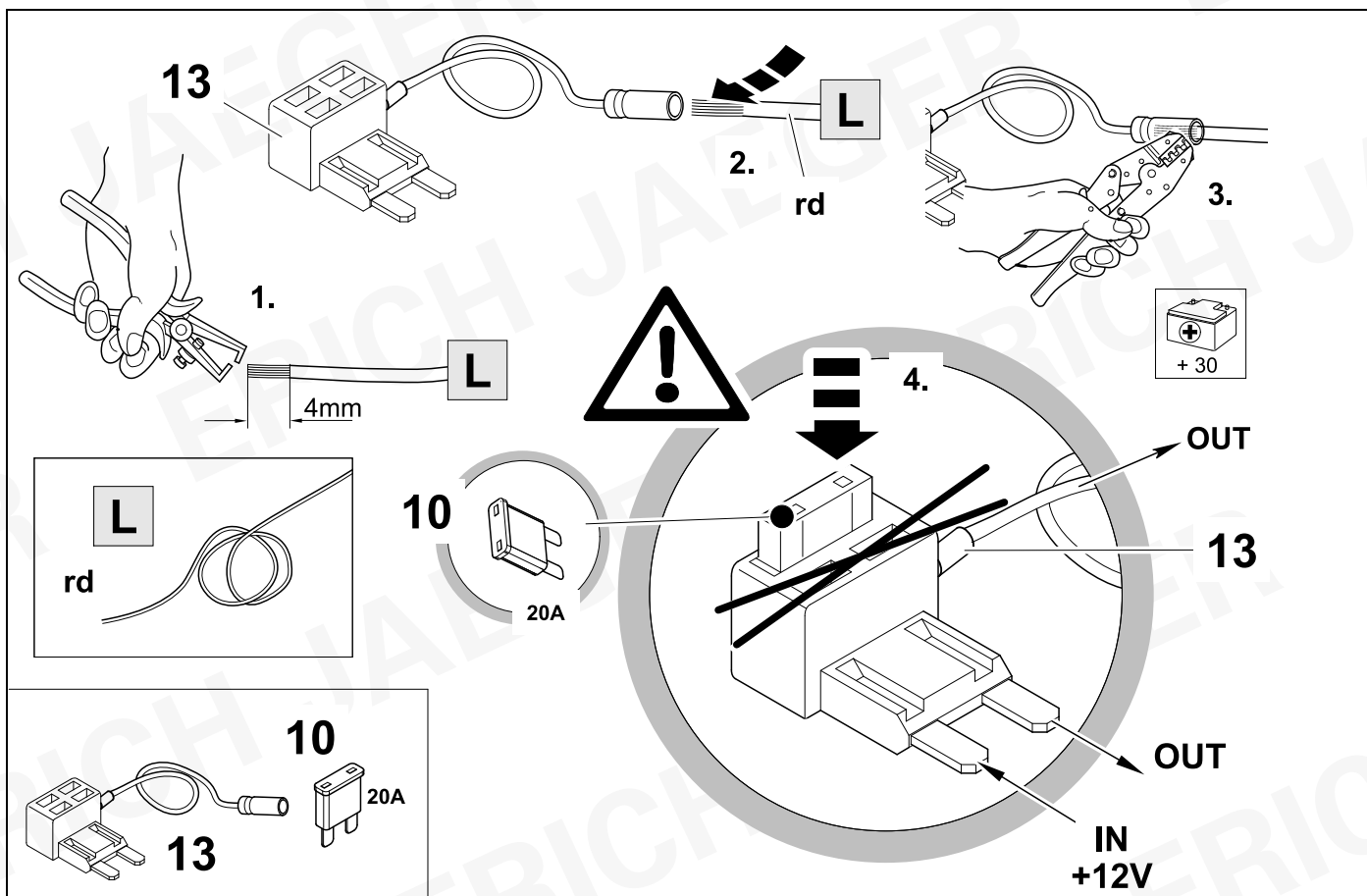
13



14



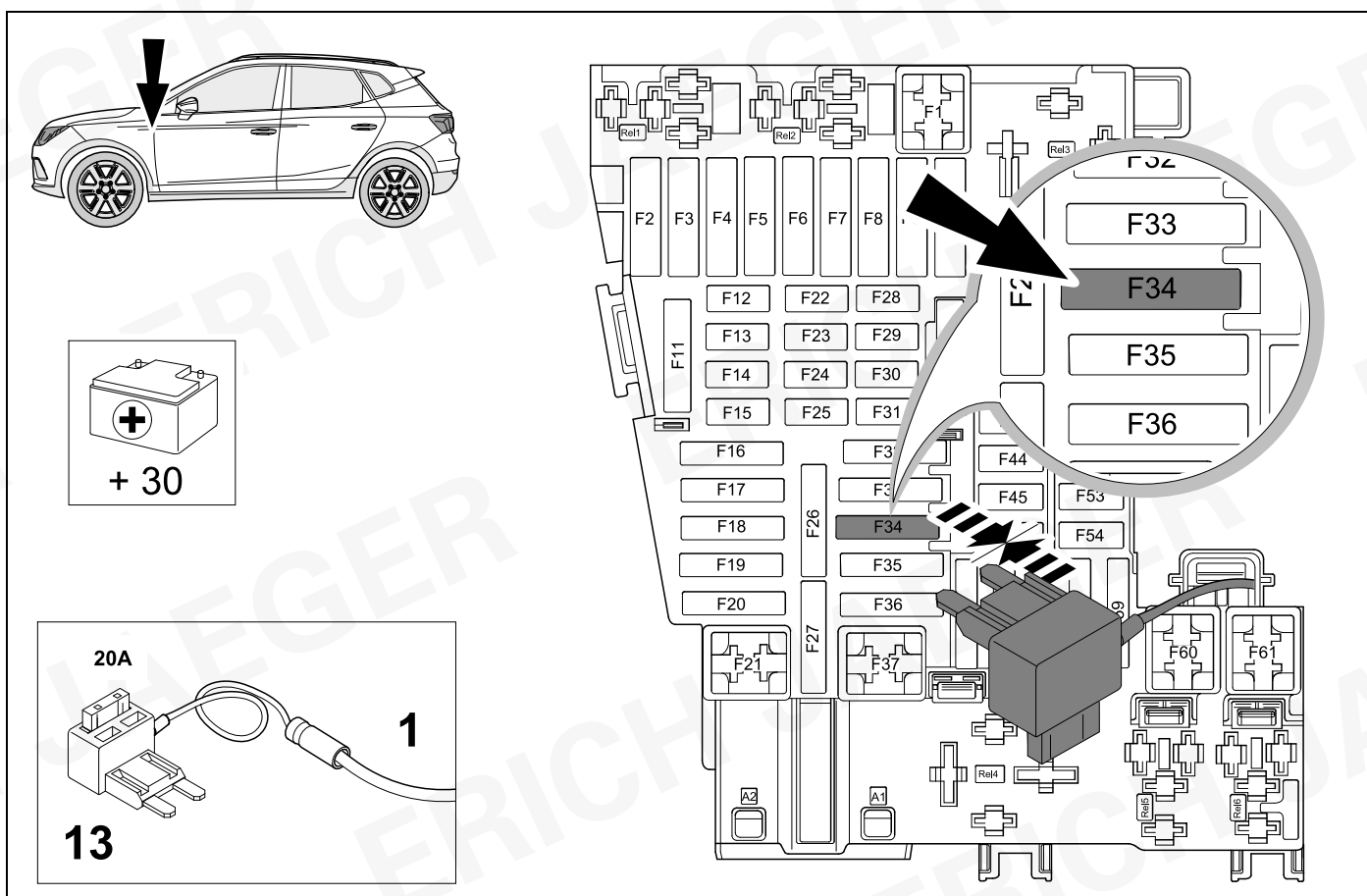
9

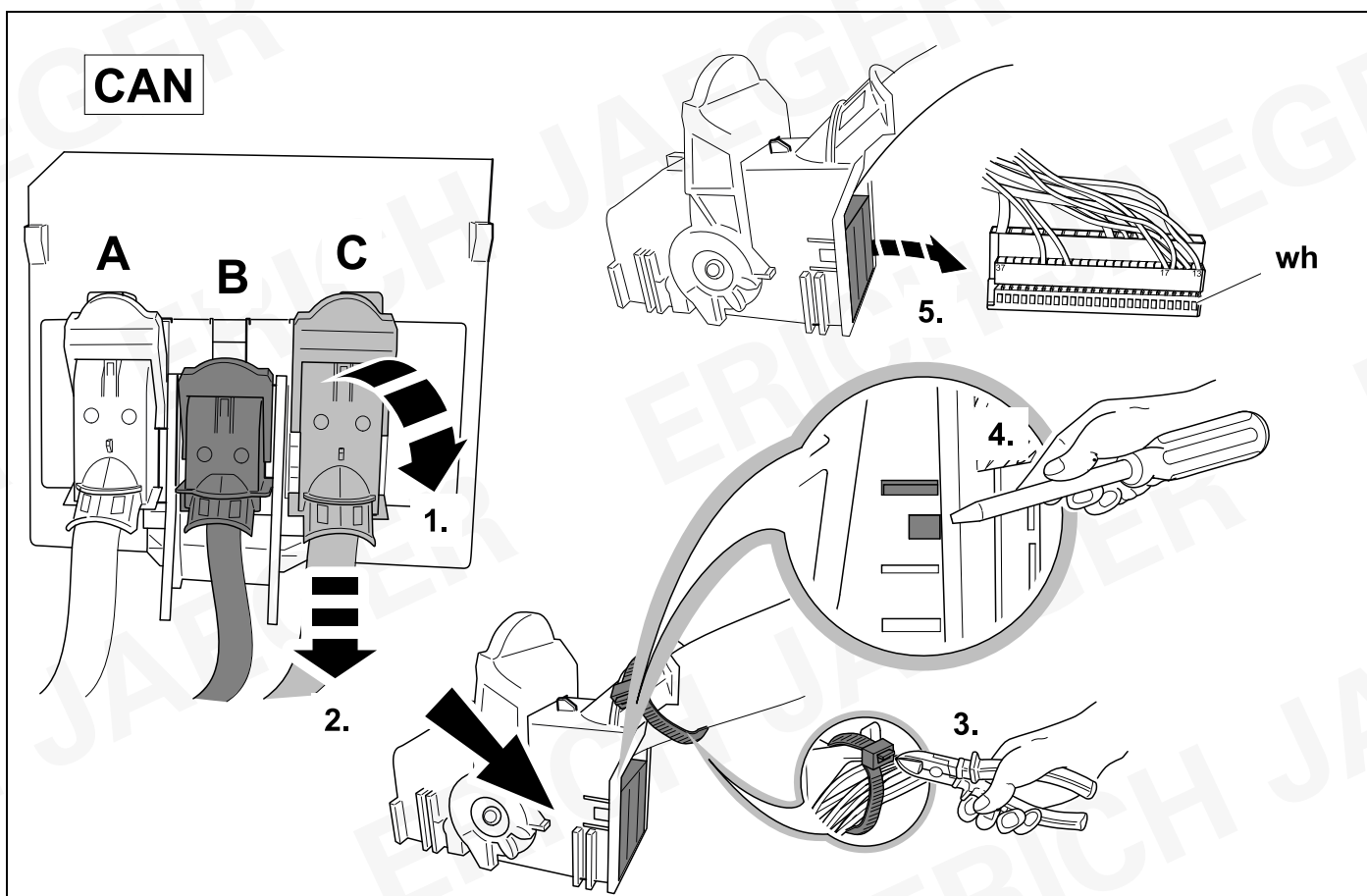
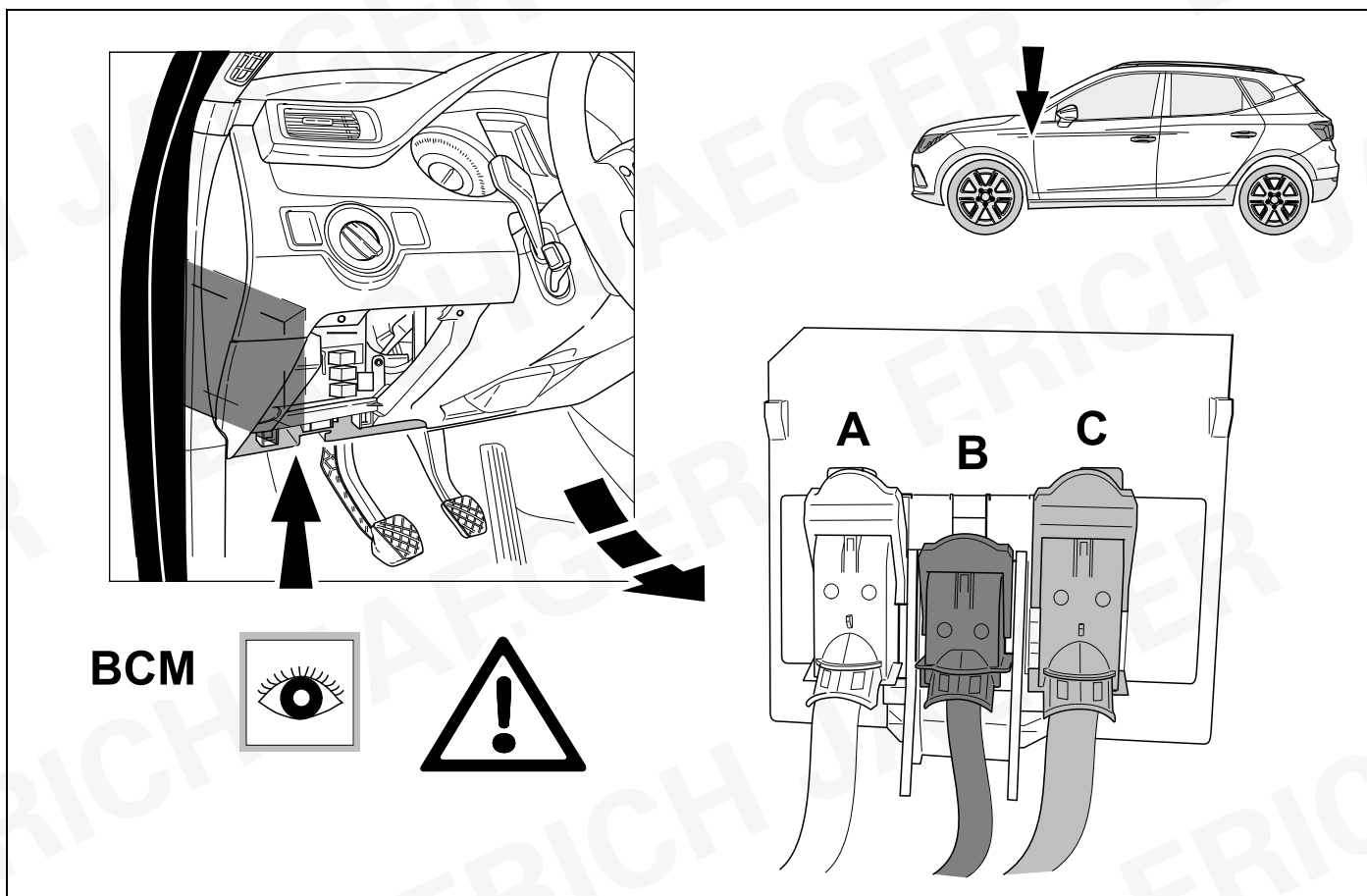


15



31





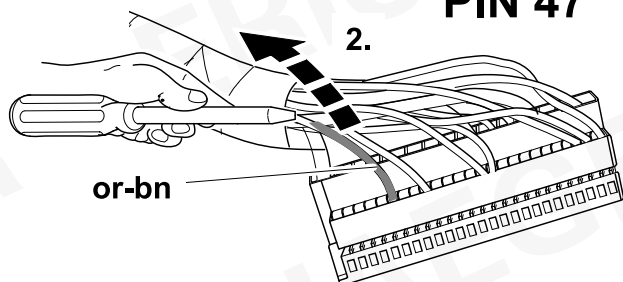
18



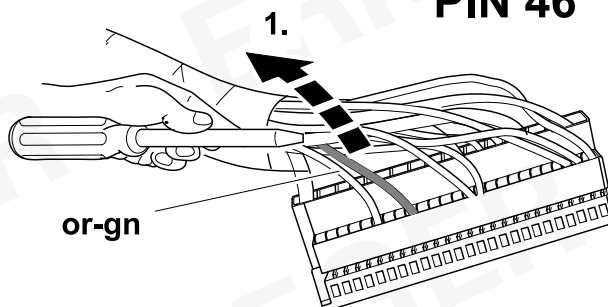
9

CAN

PIN 47



PIN 46

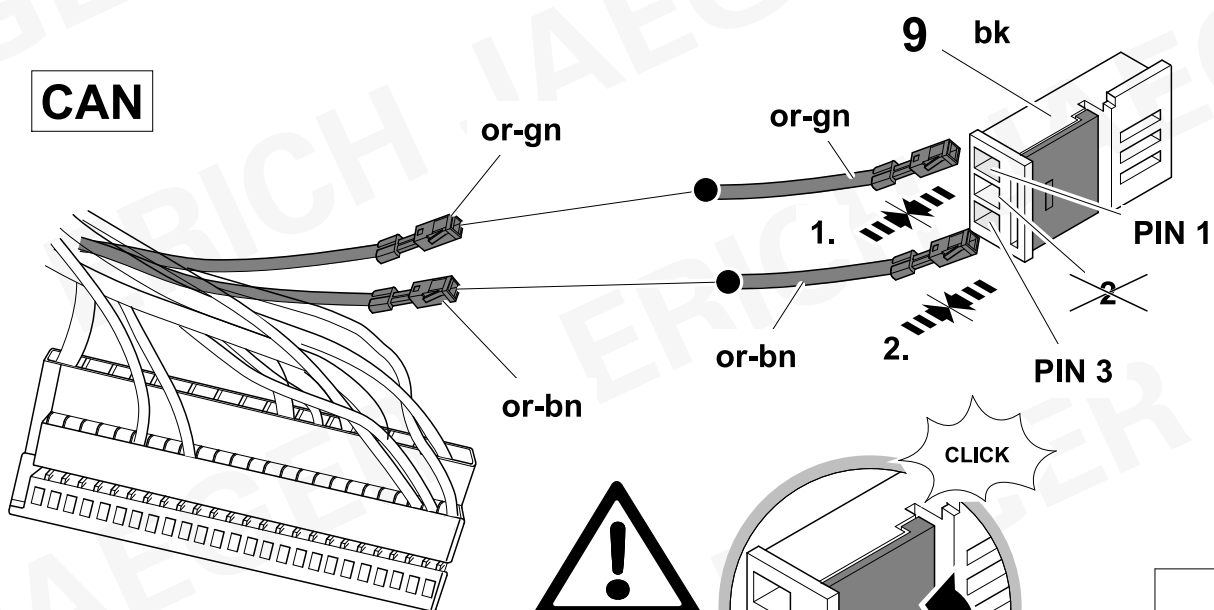


19



9

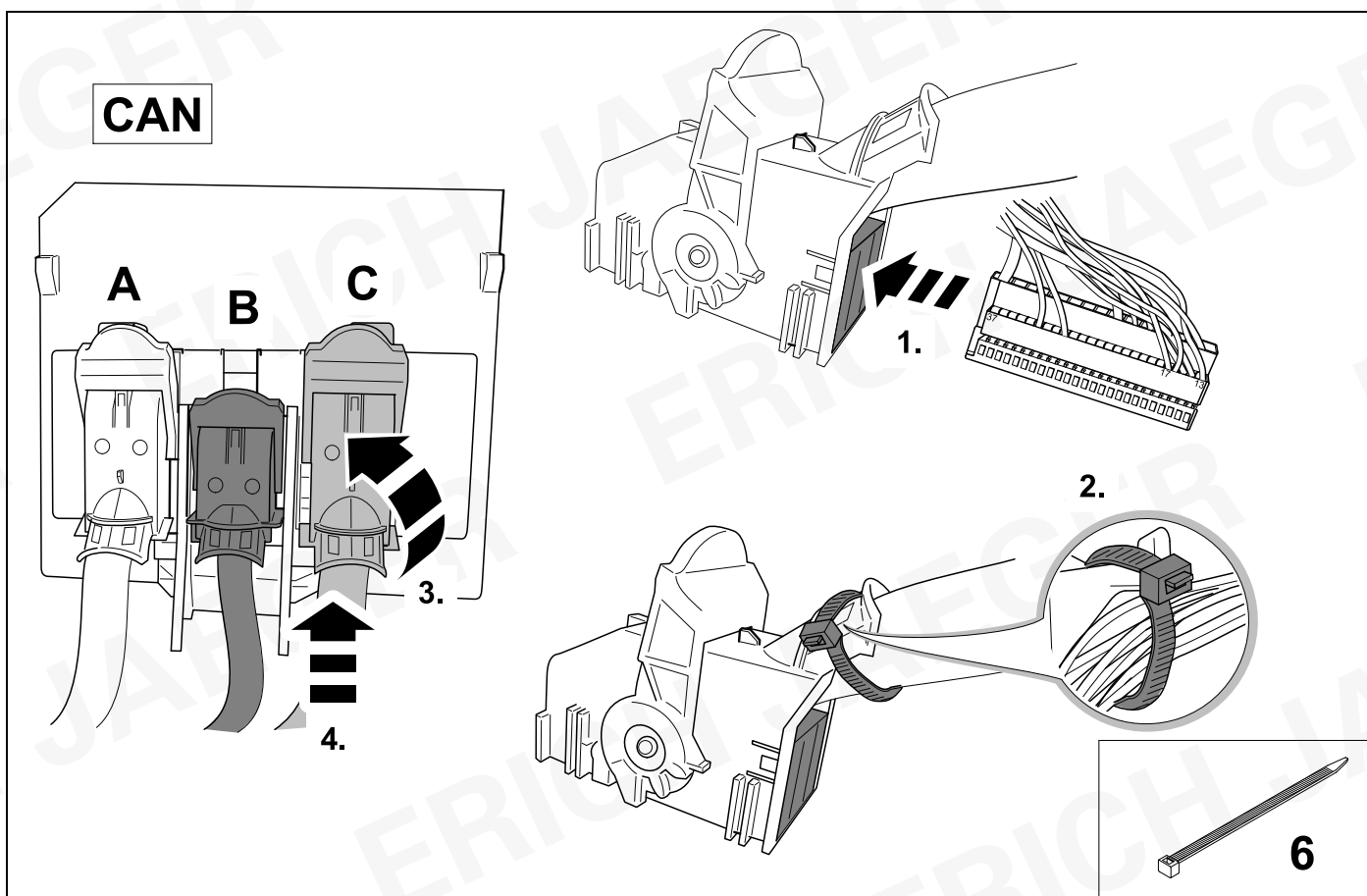
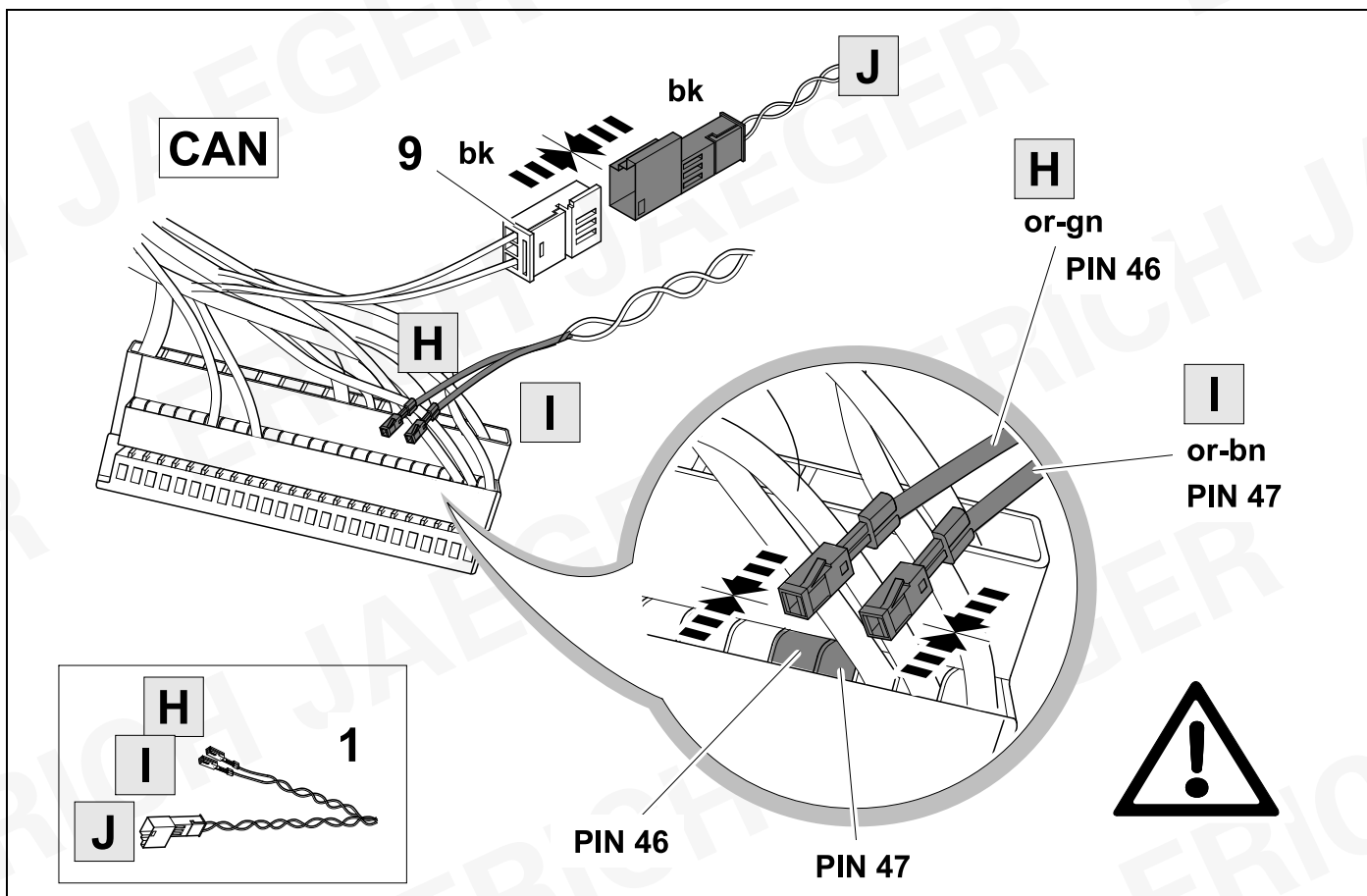
CAN



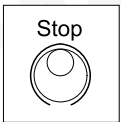
9



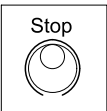
(bk)



9



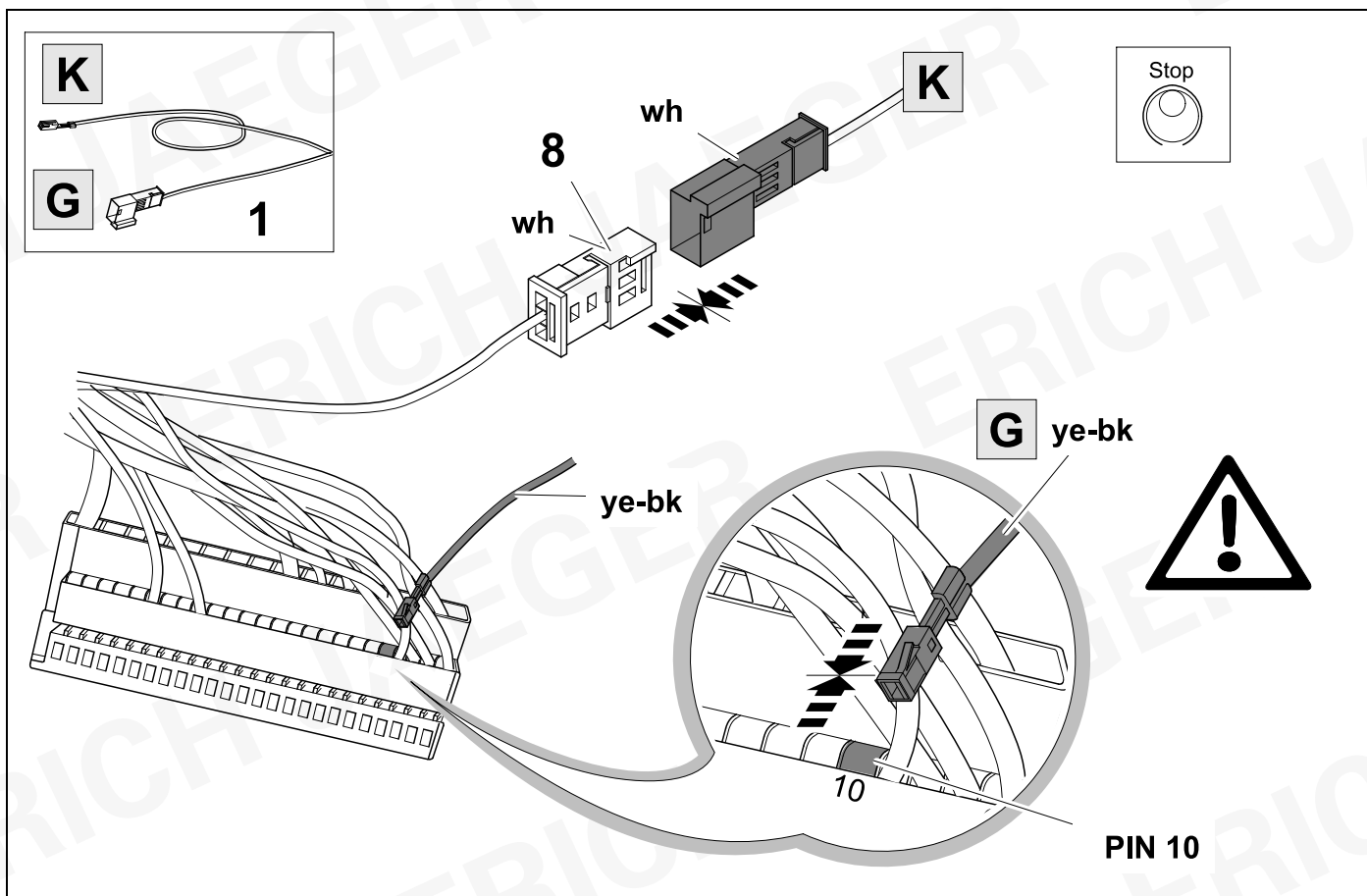
9



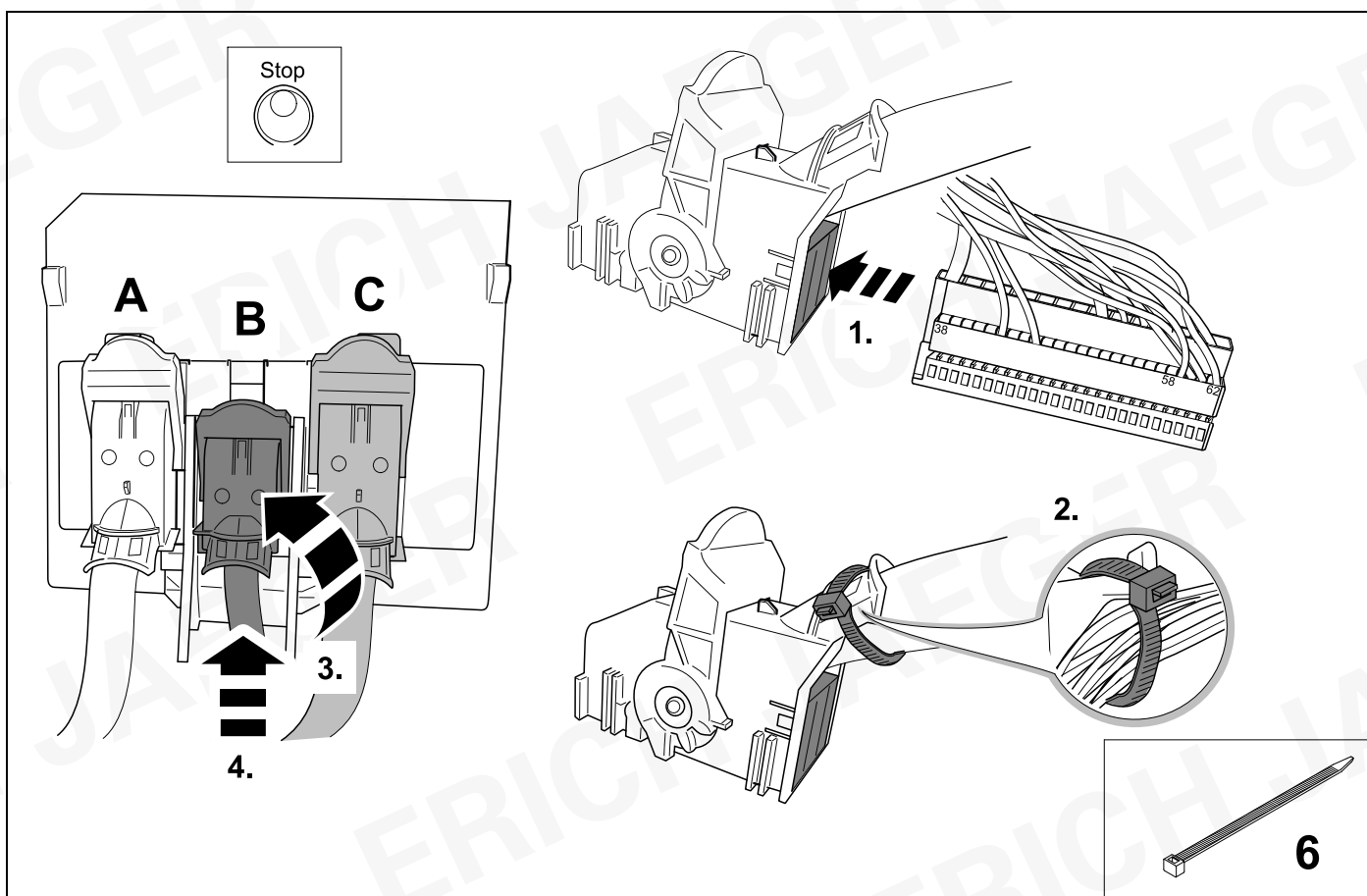
24



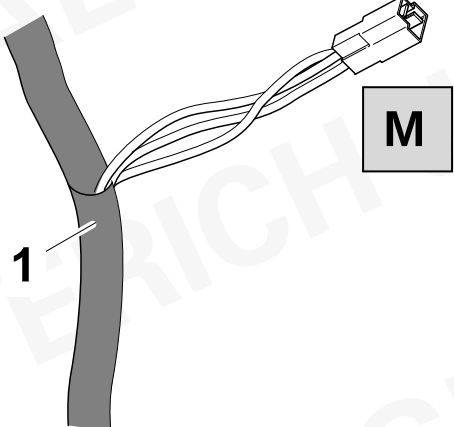
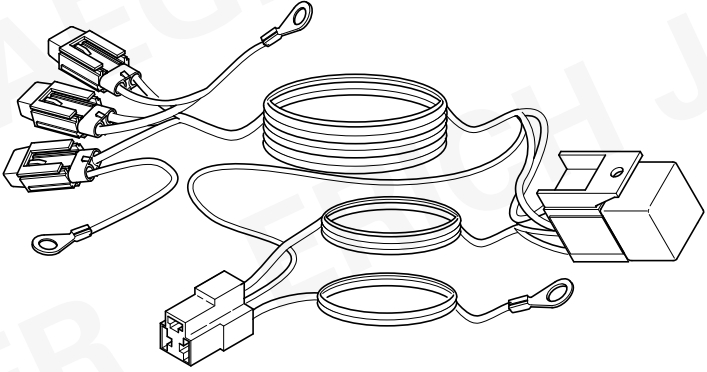
9



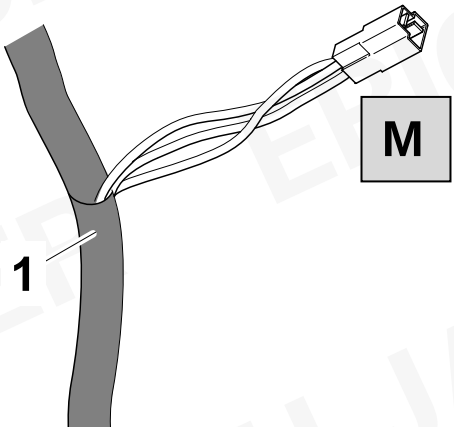
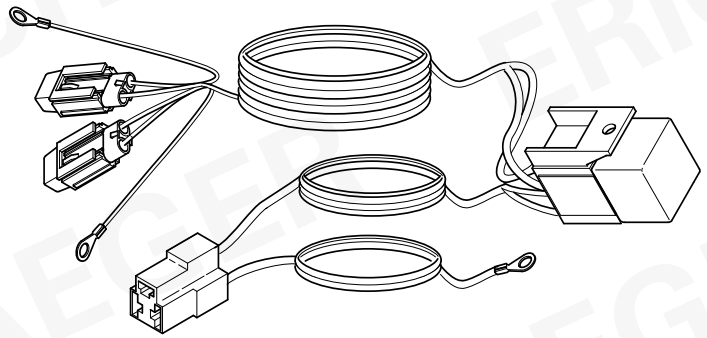
25



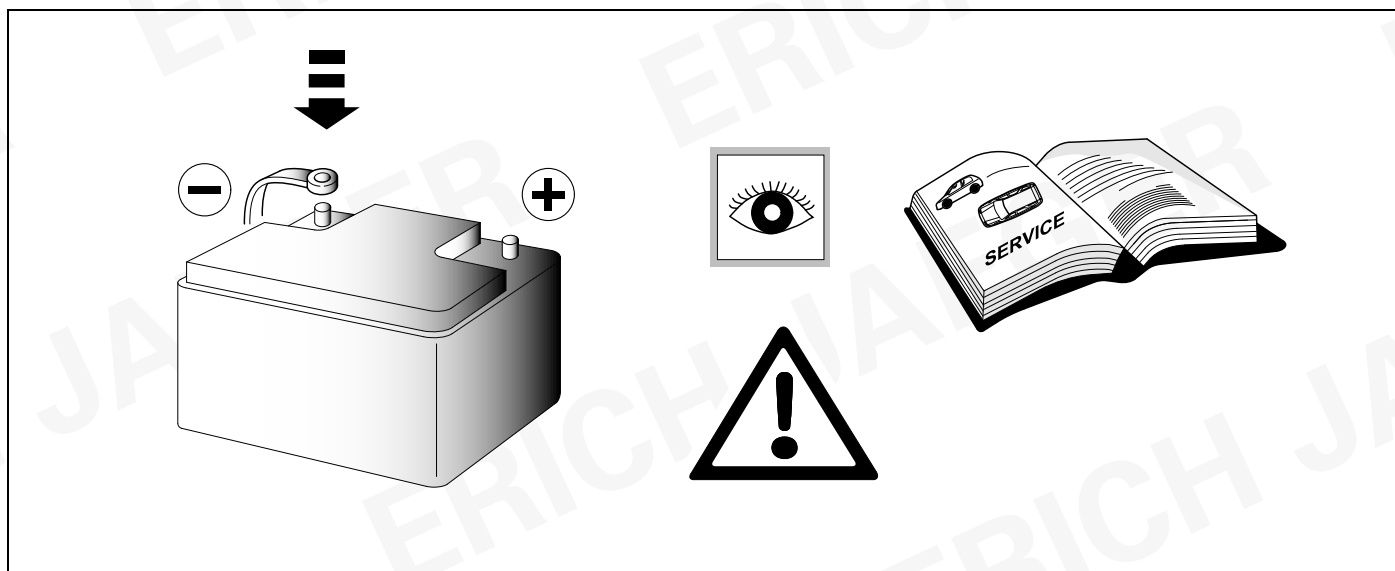
26

|                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
|  |  |  | ERICH JAEGER Artikelnummer:<br>ERICH JAEGER part number:                           | <b>721077</b> |
|  |                                                                                   |                                                                                   |  |               |

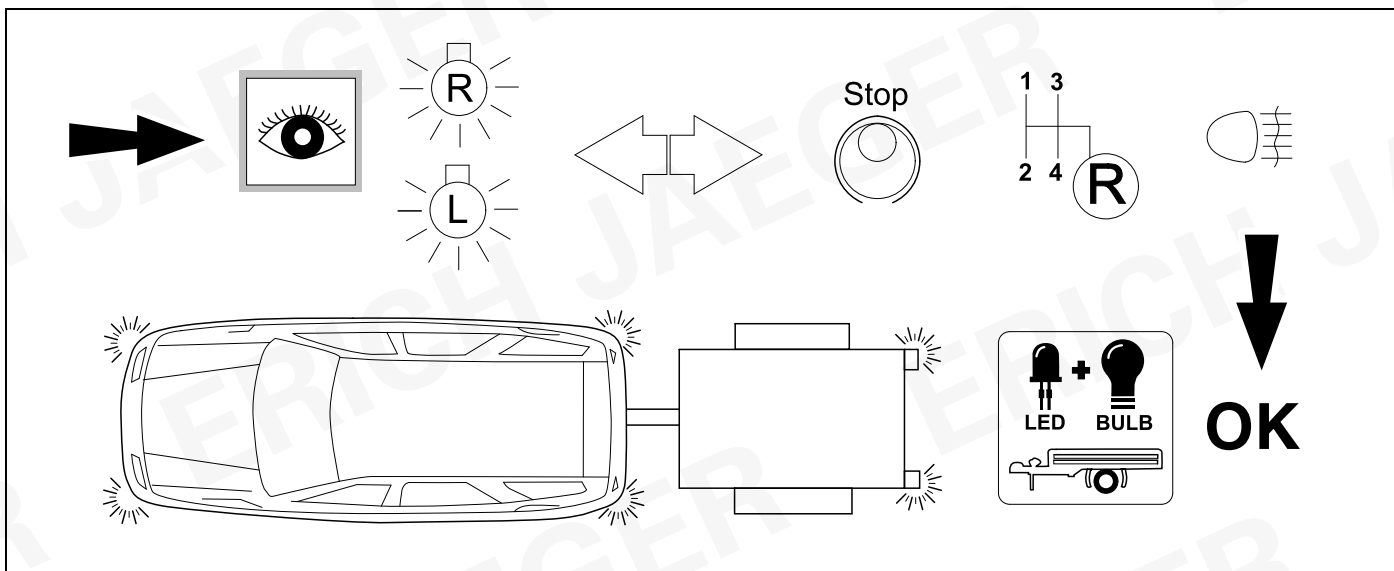
27

|                                                                                    |                                                                                   |                                                                                     |               |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
|   |  | ERICH JAEGER Artikelnummer:<br>ERICH JAEGER part number:                            | <b>721074</b> |
|  |                                                                                   |  |               |

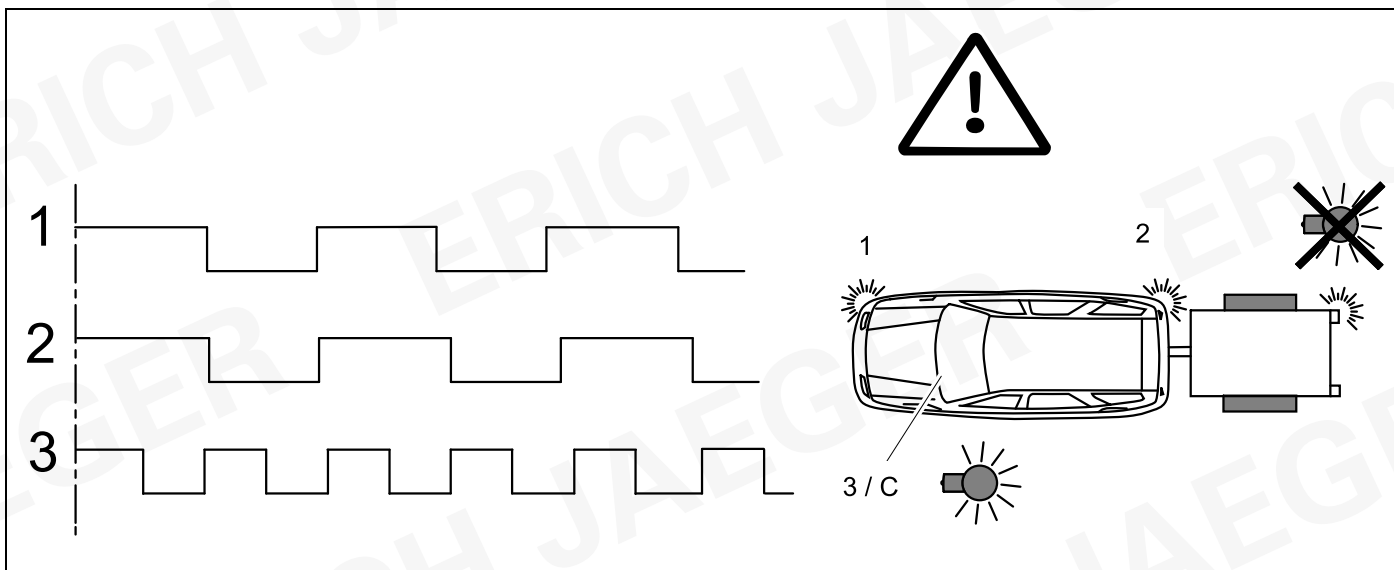
28



## 29 CHECK



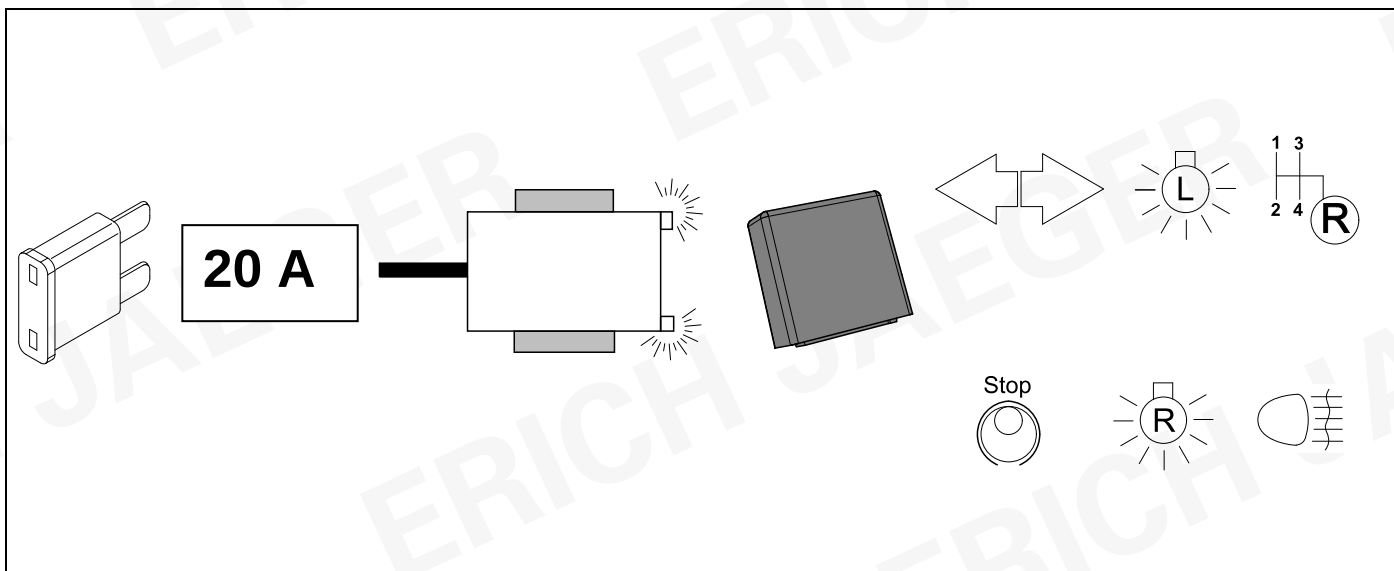
## 30 CHECK

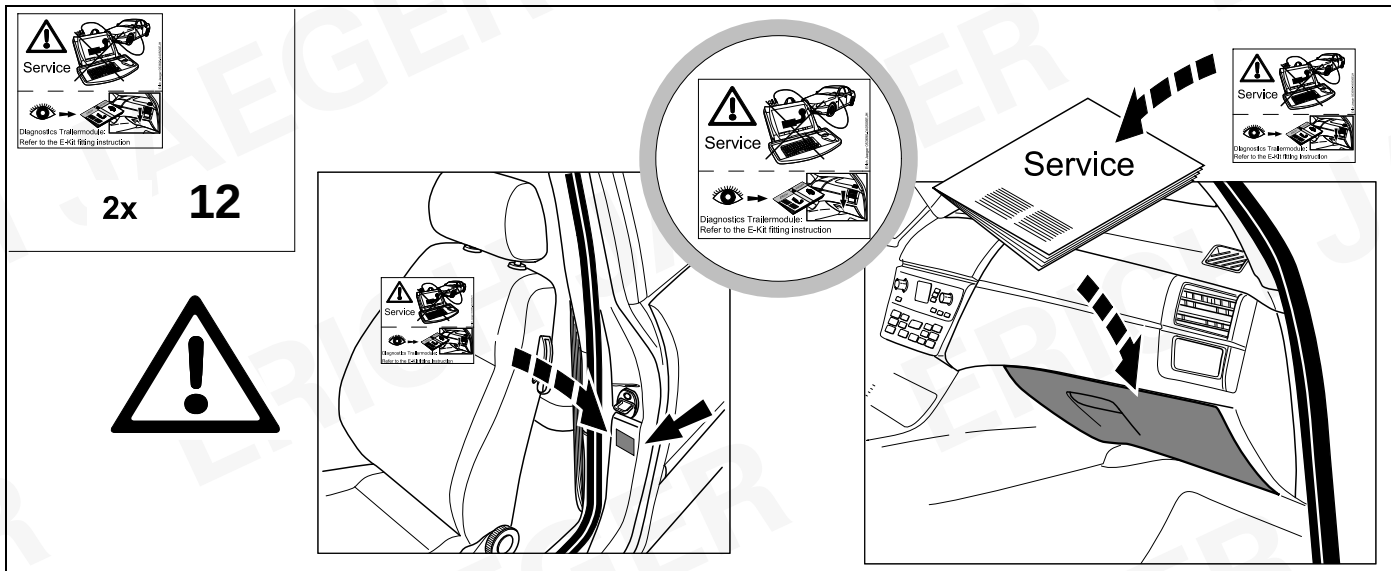


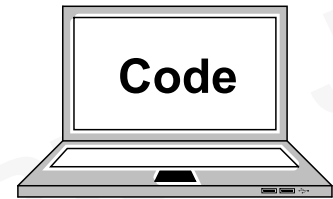
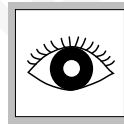
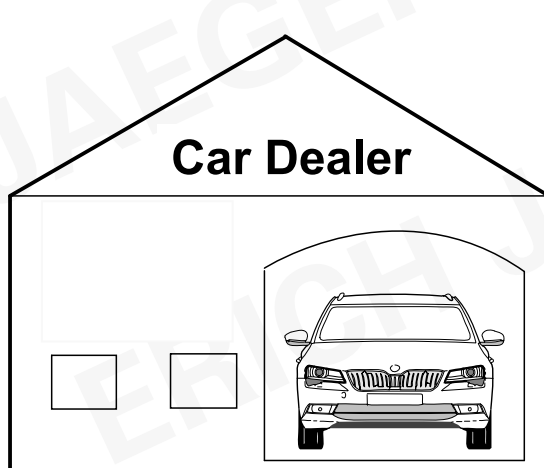
## 31 INFORMATION



15






**SVM Code**


|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p style="text-align: center;"><b>(D)</b></p> <p><b>Nach Verbau des Elektro-Umrüstsatzes muss eine Online-Codierung bzw. Rückdokumentation mittels ODIS wie folgt durchgeführt werden:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ODIS- Diagnosetester starten</li> <li>• Funktion „Diagnose“ starten</li> <li>• „Sonderfunktionen“ auswählen</li> <li>• „SW anpassen“ auswählen</li> <li>• Mit „Prüfung durchführen“ bestätigen</li> <li>• „Um- und Nachrüstlösungen“ auswählen</li> <li>• SVM- Code im Eingabefenster eintragen und bestätigen</li> <li>• Anweisungen des Diagnosetesters befolgen</li> </ul>                                    | <p style="text-align: center;"><b>(GB)</b></p> <p><b>After fitting the electric installation kit, an online coding or a documentation update must be performed using ODIS as follows:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Start ODIS diagnostic System</li> <li>• Start “Diagnostic” function</li> <li>• Select “Special functions”</li> <li>• Select “Adapt SW”</li> <li>• Confirm with “Perform test”</li> <li>• Select “Perform upgrading and retrofitting solutions”</li> <li>• Enter and confirm SVM- Code in the input window</li> <li>• Follow the instructions of diagnosis system</li> </ul>                                                                                         | <p style="text-align: center;"><b>(F)</b></p> <p><b>Après avoir installé le faisceau d'attelage, il est nécessaire d'effectuer un codage en ligne ou une rétro-documentation à l'aide d'ODIS, comme suit :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Démarrer le système de diagnostic ODIS</li> <li>• Activer la fonction «Diagnostic»</li> <li>• Sélectionner «Fonctions Spéciales»</li> <li>• Sélectionner «Adapter le logiciel»</li> <li>• Confirmer «Effectuer le contrôle»</li> <li>• Sélectionner «Rééquipements et post équipements »</li> <li>• Entrer et confirmer le code SVM dans la fenêtre de saisie</li> <li>• Suivre les instructions du système de diagnostic</li> </ul> |
| <p style="text-align: center;"><b>(I)</b></p> <p><b>Dopo aver installato il kit elettrico, è necessario effettuare la codifica online utilizzando il sistema diagnostico ODIS come segue:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Avviare il sistema diagnostico ODIS</li> <li>• Avviare la funzione “Diagnostica”</li> <li>• Selezionare “Funzioni Speciali”</li> <li>• Selezionare “Adeguamento SW”</li> <li>• Confermare “Esegui Test”</li> <li>• Selezionare “Esegui aggiornamento /adeguamento”</li> <li>• Inserire e confermare il codice SVM nella finestra di input</li> <li>• Seguire le istruzioni del sistema diagnostico</li> </ul> | <p style="text-align: center;"><b>(E)</b></p> <p><b>Tras la instalación del kit eléctrico, es necesario efectuar una codificación online o una documentación retrospectiva a través de ODIS de la manera siguiente:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Iniciar el sistema de diagnostico ODIS</li> <li>• Iniciar la función “Diagnóstico”</li> <li>• Seleccionar “Funciones Especiales”</li> <li>• Seleccionar “Adaptar Software”</li> <li>• Confirmar “Efectuar Comprobación”</li> <li>• Seleccionar “Realizar adaptación y reequipamiento”</li> <li>• Entrar y confirmar el código SVM en la ventana de entradas</li> <li>• Seguir las instrucciones del sistema de diagnostico</li> </ul> | <p style="text-align: center;"><b>(NL)</b></p> <p><b>Na installatie van de kabelset dient online codering plaats te vinden of een update in de documentatie middels ODIS systeem volgens de methode:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Start ODIS diagnose Systeem</li> <li>• Start “Diagnostic” functie</li> <li>• Selecteer “Special functions”</li> <li>• Selecteer “Adapt SW”</li> <li>• Bevestig met “Perform test”</li> <li>• Selecteer “Perform upgrading and retrofitting solutions”</li> <li>• Enter en bevestig SVM- Code in het invoer veld</li> <li>• Volg de instructies van het diagnose systeem</li> </ul>                                                         |





|            |                                                                                                                                                                        |            |                                                                                                                                                         |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>D</b>   | Änderungen bezüglich Konstruktion, Ausstattung Farbe sowie Irrtum vorbehalten.<br>Angaben und Abbildungen unverbindlich                                                | <b>PL</b>  | Zastrzega się prawo do zmian dot. konstrukcji, wykończenia, kolorystyki oraz pomylek.<br>Dane i ilustracje niewiążące.                                  |
| <b>GB</b>  | Subject to change in terms of construction, equipment and colour, and may contain errors.<br>The information and illustrations are non-binding.                        | <b>TR</b>  | Tasarım, donanım ve renk bakımından değişiklik yapma hakkı ve hata ve eksiklik mahfuzdur. Veriler ve resimler bağlayıcı değildir.                       |
| <b>F</b>   | Sous réserve de modifications de la construction, de l'équipement, de la couleur et sous réserve d'erreurs. Les indications et les illustrations sont sans engagement. | <b>H</b>   | A szerkezet, a kivitelt és a szín változtatása, valamint a változások joga fenntartva.<br>Az adatok és az ábrák nem kötelező érvényűek.                 |
| <b>NL</b>  | Wijzigingen met betrekking tot constructie, uitvoering en kleur evenals vergissingen voorbehouden. Gegevens en afbeeldingen niet bindend.                              | <b>HR</b>  | Pravo promjena u svezi konstrukcije, opreme, boje kao i zabune oridžavamo.<br>Podaci i ilustracije su neobavezne.                                       |
| <b>DK</b>  | Ændringer med hensyn til konstruktion, udstyr, farver samt fejl forbeholdes.<br>Oplysninger og illustrationer er uforpligtende.                                        | <b>BUL</b> | Запазени права по отношение на конструкцията, обзавеждането, цвета и грешки.<br>Данните и изображенията не са обвързващи.                               |
| <b>N</b>   | Endringer angående konstruksjon, utstyr, farge og feiltagelse forbeholdes.<br>Opplysninger og illustrasjoner uforbindtlig.                                             | <b>RO</b>  | Ne rezervăm dreptul unor modificări ale construcției, dotării, culorii și dreptul la erori<br>Datele indicate și imaginile sunt orientative.            |
| <b>S</b>   | Med reservation för ändringar vad det gäller konstruktion, utrustning, färg samt för misstag. Uppgifterna och bilderna är inte bindande.                               | <b>RU</b>  | Права на внесение изменений относительно конструкции, оснащения, окраски, а также на ошибки сохраняются. Данные и иллюстрации имеют примерный характер. |
| <b>FIN</b> | Pidätämme oikeuden rakennetta, varustusta, väriä koskeviin sekä erehdyksestä johtuviin muutoksiin. Tiedot ja kuvat eivät ole sitovia.                                  | <b>LT</b>  | Pasilieikama konstrukcijos, įrangos bei reikmenų, spalvos pakeitimų ir klaidų teisė.<br>Duomenys ir iliustracijos neįpareigojantys.                     |
| <b>I</b>   | Con riserva di modifiche relative a progettazione, dotazione, colore ed errori.<br>Le indicazioni e figure sono fornite senza impegno.                                 | <b>LV</b>  | Tiek paturētas tiesības uz konstrukcijas, iekārtu, krāsu izmaiņām, kā arī kļūdīšanās.<br>Dati un attēli bez saistībām.                                  |
| <b>E</b>   | Reservadas las modificaciones respecto a diseño, equipamiento, color, así como error. Indicaciones y figuras sin compromiso.                                           | <b>EST</b> | Konstruktsooni, varustuse ja võervi osas muudatused ning eksimine lubatud.<br>Andmed ja joonised on mittesiduvad.                                       |
| <b>P</b>   | Reservamos o direito de alterações relativamente ao desenho, equipamento, cor, bem como de erro. Os dados e as gravuras não implicam compromisso da nossa parte.       | <b>SLO</b> | Zadržana pravica do sprememb glede konstrukcije, opreme, barve ter pomote.<br>Podatki in slike so neobvezne.                                            |
| <b>GR</b>  | Διατηρώνουμε κάθε επιφύλαξη ως προς αλλαγές σε σχέση με κατασκευή, εξοπλισμό, διαρρύθμιση, χρωματισμούς και λάθη παραδρομής.                                           | <b>SK</b>  | Zmeny, ktoré sa týkajú konštrukcie, vybavenia, farby, ako aj omyly sú vyhradené.<br>Údaje a zobrazenia sú nezáväzné.                                    |
| <b>CZ</b>  | Změny, týkající se konstrukce, vybavení, barvy, jakož i omyly jsou vyhrazeny.<br>Údaje a vyobrazení jsou nezávazné.                                                    |            |                                                                                                                                                         |

**ERICH JAEGER Artikelnummer:**  
**ERICH JAEGER part number:**

**311069**

